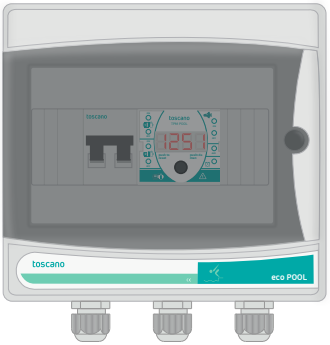
vigilec | ECO

toscano

ECO-POOL

Ed. 8.25

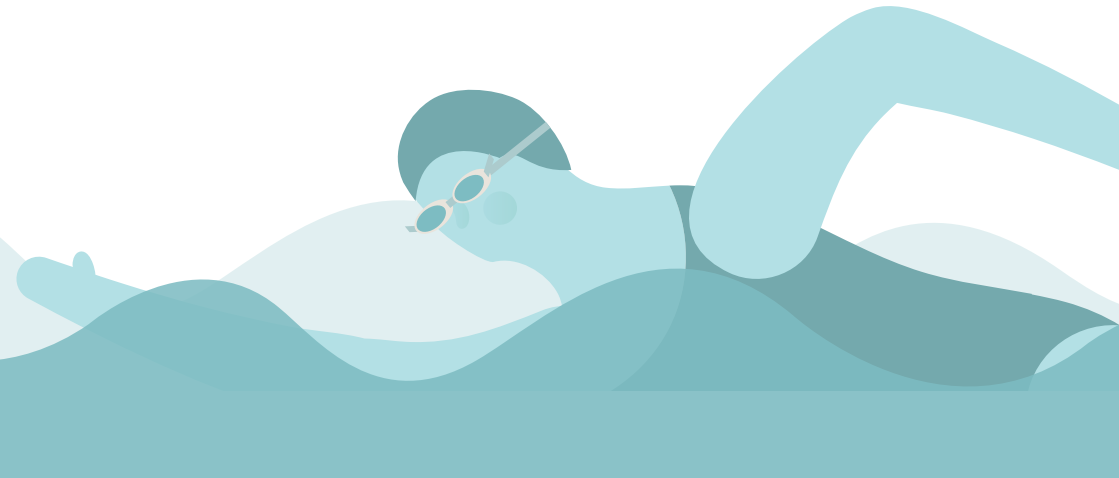


ESPAÑOL (ES) Manual de usuario
Cuadro digital de control y protección de depuradoras

ENGLISH (EN) User manual
Digital control and protection panel for swimming pool pumps

FRANÇAIS (FR) Guide d'utilisation
Coffret digital de contrôle et protection pour pompes de filtration de piscines

DEUTSCH (DE) Bedienungsanleitung
Digitale Steuer- und Schutztafel für Schwimmbadpumpe



CONTENIDO / CONTENT

ESPAÑOL (ES)

1. MÓDULO DE CONTROL 1
2. MODELOS ECO-POOL 2
3. CONEXIONADO 3
4. PUESTA EN MARCHA 5
5. CONTROL MANUAL 6
6. PROTECCIÓN DE LA DEPURADORA 7
7. PROTECCIÓN DE LA DEPURADORA 8
8. ELEMENTOS ADICIONALES DE CONTROL 9
9. LECTURA DE DATOS 11
10. ASIGNACIÓN DE UN NUEVO NOMBRE Y PIN 11
11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 12



La instalación tiene que ser realizada por un electricista

ENGLISH (EN)

1. CONTROL MODULE 13
2. ECO-POOL MODELS 14
3. CONNECTIONS 15
4. START-UP 17
5. MANUAL CONTROL 18
6. FILTRATION PUMP PROTECTION 19
7. BLUETOOTH 20
8. ADDITIONAL CONTROL ELEMENTS 21
9. PUMP OPERATION DATA DOWNLOAD 23
10. SET NEW NAME AND PIN 23
11. TECHNICAL SPECIFICATIONS 24



The installation has to be done by an electrician

FRANÇAIS (FR)

1. MODULE DE CONTRÔLE 25
2. MODÈLES ECO-POOL 26
3. RACCORDEMENT 27
4. MISE EN MARCHE 29
5. CONTRÔLE MANUEL 30
6. PROTECTION POMPE DE FILTRATION 31
7. BLUETOOTH 32
8. ÉLÉMENTS ADDITIONNELS DE CONTRÔLE 33
9. LECTURE DES DONNÉES 35
10. ATTRIBUTION D'UN NOUVEAU NOM ET PIN 35
11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 36

L'installation et la mise en route de l'appareil doit être effectué par un électricien agréé

DEUTSCH (DE)

1. STEUERUNGSMODUL 37
2. ECO-POOL MODELLE 38
3. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE 39
4. INBETRIEBNAHME 41
5. MANUELLE STEUERUNG 42
6. SCHUTZ DER PUMPE 43
7. BLUETOOTH 44
8. ZUSÄTZLICHE STEUERELEMENTE 45
9. DATENAUSLESUNG 47
10. ZUWEISEN EINES NEUEN NAMENS UND EINER PIN 47
11. TECHNISCHE DATEN 48

Elektroinstallation muss von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

⚠ **ATENCIÓN!** Desconectar de la tensión de alimentación antes de acceder al interior del equipo. ⚠ **ATENCIÓN!** Posibilidad de choque eléctrico.
⚠ **ATENCIÓN!** Recomendamos que siga todos los procedimientos e instrucciones de seguridad aprobados en su localidad cuando trabaje con equipos conectados a la corriente eléctrica. A continuación se detalla información importante de seguridad. Para la instalación y el funcionamiento seguros de este equipo, asegúrese de leer y comprender todas las precauciones y advertencias. ⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de instalar, hacer funcionar, hacer trabajos de mantenimiento o probar este equipo, lea y comprenda el contenido de este manual. El funcionamiento, manejo o mantenimiento incorrecto podría causar la muerte, lesiones personales graves y daños al equipo. ⚠ **ADVERTENCIA:** Este equipo no está diseñado para salvaguardar vidas humanas. Respete todos los procedimientos y prácticas de seguridad aprobados localmente al instalar o hacer funciona este equipo. El no hacerlo podría causar la muerte, lesiones personales graves y daños al equipo. ⚠ **ADVERTENCIA:** Voltajes peligrosos. El contacto con la corriente eléctrica causará lesiones personales graves o la muerte. Siga todos los procedimientos de seguridad aprobados localmente al trabajar cerca de líneas y de equipo de alto voltaje. ⚠ **ADVERTENCIA:** Este equipo requiere de inspección y mantenimiento periódicos para asegurar su funcionamiento apropiado. Si no se le mantiene como es debido, podría dejar de funcionar correctamente. El funcionamiento incorrecto podría causar daños al equipo y posiblemente ocasionar lesiones personales. ⚠ **ADVERTENCIA:** Todas las conexiones deben ser hechas por un responsable cualificado. Existe un riesgo de descarga eléctrica si no se atiende esta precaución. ⚠ **ADVERTENCIA:** Se puede agregar protección adicional del motor de la bomba cuando sea necesario en la instalación. ⚠ **ADVERTENCIA:** Si el equipo se usa o modifica fuera de lo especificado por el fabricante, la protección asegurada por el equipo puede verse comprometida Toscano se exime de toda responsabilidad por uso inadecuado. El interior del equipo sólo debe ser manipulado por personal de nuestro servicio técnico.

WARNING

⚠ **WARNING!** Disconnect the power supply before accessing the inside of the equipment. ⚠ **WARNING!** Possibility of electric shock.
CAUTION! We recomend to follow all procedure and safety instructions approved in your area operating with equipment connected to the electrical power supply. Important safety information is detailed hereafter. For safe installation and operation of this equipment, be sure to read and understand all cautions and warnings. ⚠ **WARNING:** Before installing, operating, servicing, or testing this equipment, read and understand the contents of this manual. Improper operation, handling, or maintenance could result in death, serious personal injury, and equipment damage. ⚠ **WARNING:** This equipment is not designed to safeguard human lives. Follow all locally approved safety procedures and practices installing or operating this equipment. Failure doing so could result in death, serious personal injury, and equipment damage. ⚠ **WARNING:** Dangerous voltages. Contact with electrical current will cause serious personal injury or death. Follow all locally approved safety procedures when working near high voltage lines and equipment ⚠ **WARNING:** This equipment requires periodic inspection and maintenance to ensure proper operation. If not properly maintained, it may fail to operate properly. Incorrect operation could cause damage to the equipment and possibly result in personal injury. ⚠ **WARNING:** All connections must be made by a qualified person in charge. There is a risk of electric shock if this warning is not heeded. ⚠ **WARNING:** Additional protection of the pump motor may be added when necessary in the installation. ⚠ **WARNING:** If the equipment is used or modified outside the manufacturer's specifications, Toscano disclaims all liability due to improper use. The interior of the equipment should only be handled by personnel of our technical service.

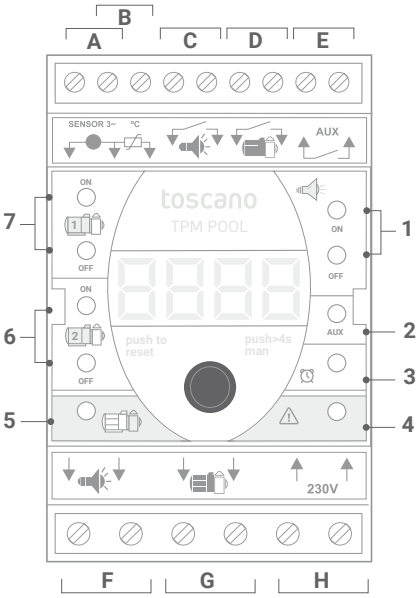
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ **AVERTISSEMENT!** Débranchez l'alimentation électrique avant d'accéder à l'intérieur de l'équipement. ⚠ **AVERTISSEMENT!** Possibilité de choc électrique. ⚠ **ATTENTION!** Nous vous recommandons de suivre toutes les procédures et les consignes de sécurité approuvées dans votre région lorsque vous travaillerez? avec des équipements raccordés à l'alimentation électrique. A continuation, nous allons détailler quelques informations importantes de securité. Pour une installation et une utilisation sûres de cet équipement, veillez à lire et à comprendre toutes les précautions et tous les avertissements. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Avant d'installer, d'utiliser, de réparer ou de tester cet équipement, veuillez lire et comprendre le contenu de ce manuel. Une utilisation, une manipulation ou un entretien inapproprié peut entraîner la mort, des blessures graves et des dommages matériels. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Cet équipement n'est pas conçu pour protéger des vies humaines. Suivez toutes les procédures et pratiques de sécurité approuvées localement lors de l'installation ou de l'utilisation de cet équipement. Sinon, cela pourrait entraîner la mort, des blessures graves et des dommages matériels. ⚠ **AVERTISSEMENT:** tensions dangereuses. Le contact avec le courant électrique entraînera des blessures graves, voire mortelles. Respectez toutes les procédures de sécurité approuvées localement lorsque vous travaillez à proximité de lignes et d'équipements à haute tension. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Cet équipement nécessite des inspections et un entretien périodiques pour assurer son bon fonctionnement. S'il n'est pas correctement entretenu, il peut ne pas fonctionner correctement. Un fonctionnement incorrect peut endommager l'équipement et éventuellement provoquer des blessures. ⚠ **AVERTISSEMENT:** Toutes les connexions doivent être effectuées par un responsable qualifié. Il y a un risque de choc électrique si cet avertissement n'est pas respecté. **AVERTISSEMENT:** Une protection supplémentaire du moteur de la pompe peut être ajoutée si nécessaire dans l'installation.⚠ **AVERTISSEMENT:** Si l'équipement est utilisé ou modifié en dehors des spécifications du fabricant, Toscano décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme. L'intérieur de l'équipement ne doit être manipulé que par le personnel de notre service technique.

WARNUNG

⚠ **WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie auf das Innere des Geräts zugreifen. ⚠ **WARNUNG!** Möglichkeit eines elektrischen Schlages. **ACHTUNG!** Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Sicherheitshinweise und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise für späteren Gebrauch auf. ⚠ **WARNUNG:** Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden. ⚠ **WARNUNG:** Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden. ⚠ **WARNUNG:** Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereichen (z. B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt. ⚠ **WARNUNG:** Gerät vor Frost schützen. ⚠ **WARNUNG:** Vor Arbeitsbeginn muss sich die Bedienperson vergewissern dass alle Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind und funktionieren. ⚠ **WARNUNG:** Die Bedienperson des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich. ⚠ **WARNUNG:** Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind. ⚠ **WARNUNG:** Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden). ⚠ **WARNUNG:** Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. ⚠ **WARNUNG:** Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann. ⚠ **WARNUNG:** Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

1. MÓDULO DE CONTROL



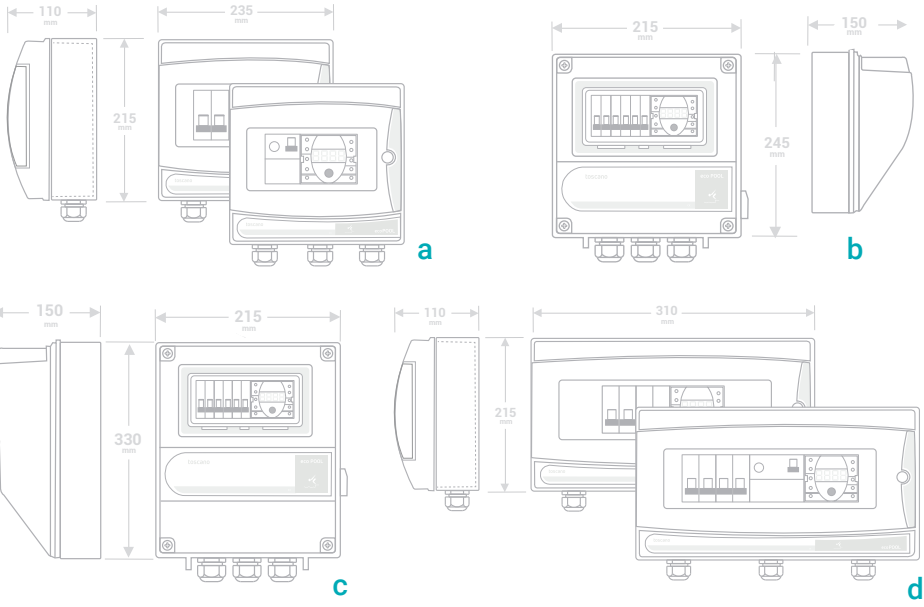
Bornas de conexionado

- **A.** Entrada toroidal de medida exterior
- **B.** Entrada relé de bomba de calor y/o sonda de temperatura ambiente
- **C.** Entrada de control de iluminación
- **D.** Entrada de control de la depuradora
- **E.** Salida del relé auxiliar (libre potencial)
- **F.** Conexión transformador focos
- **G.** Conexión de la depuradora
- **H.** Entrada de alimentación

Pilotos

1. Programa de iluminación (ON/OFF)
2. Salida auxiliar
3. Hora actual.
4. Alarma / Calibración
5. Programa de filtrado 1 (ON/OFF)
6. Programa de filtrado 2 (ON/OFF)
7. Bomba en marcha

2. MODELOS ECO-POOL



FASE	MODELO	FORMATO	POTENCIA MAX. FOCOS	OPCIONES
1 PH+N 1~	230 VAC. ECO POOL-D-B	a	-	-B BLUETOOTH
		b	50W	
		b	75W	-D PROTECCION MAGNETO-DIFERENCIAL
		c	120W	
3 PH+N 3~	400 VAC. ECO POOL-D-B	d	-	-B BLUETOOTH
		c	50W	
		c	75W	-D PROTECCION MAGNETO-DIFERENCIAL
		c	120W	

5. MONTAJE (FIJACIÓN MURAL) Y VENTILACIÓN

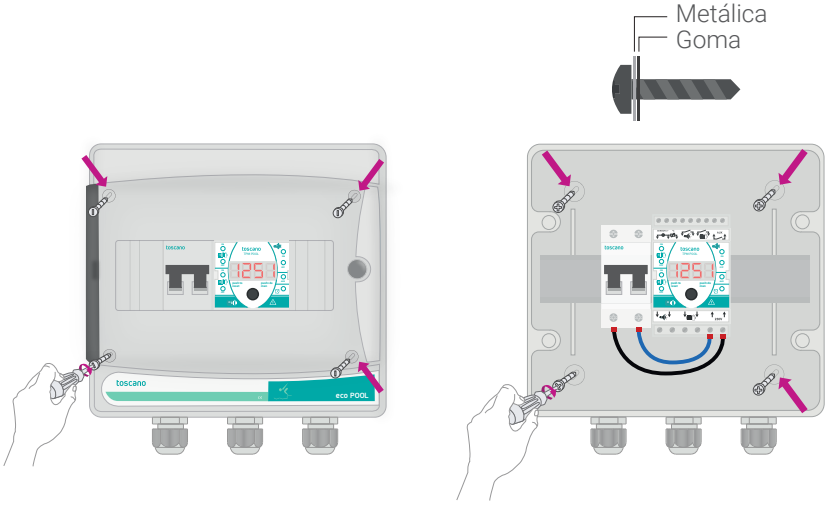
Ubicación

ECO-POOL está diseñado para anclarlo sobre una pared firme, ya sea exterior o interior. En una posición accesible por el usuario.

Fijación directa

Para anclar el equipo a la pared, en primer lugar se debe retirar la tapa frontal del equipo.

Tras esto, habrá que perforar en los lugares indicados para ello y fijar el equipo a la pared mediante tornillos. Estos tornillo deben llevar una arandela metálica y otra de goma como se indica en la ilustración.



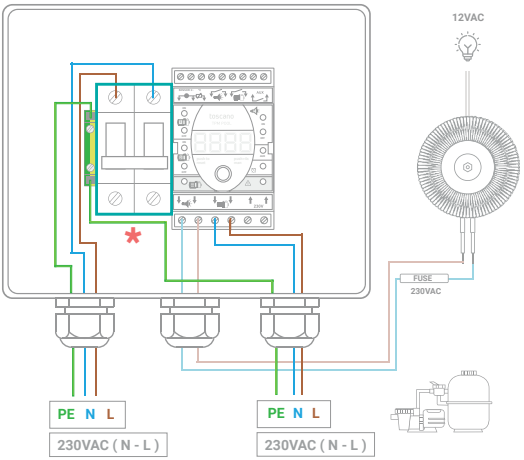
Ventilación

Se debe instalar en una ubicación que garantice que la temperatura ambiente no supere los 40ºC o forzar ventilación que consiga estas condiciones.

3. CONEXIONADO

⚠ El cableado de alimentación deberá realizarse con H07RNF resistente a UV-C en caso de instalación exterior y posibilidad de contacto con agua.

ECO-POOL 230

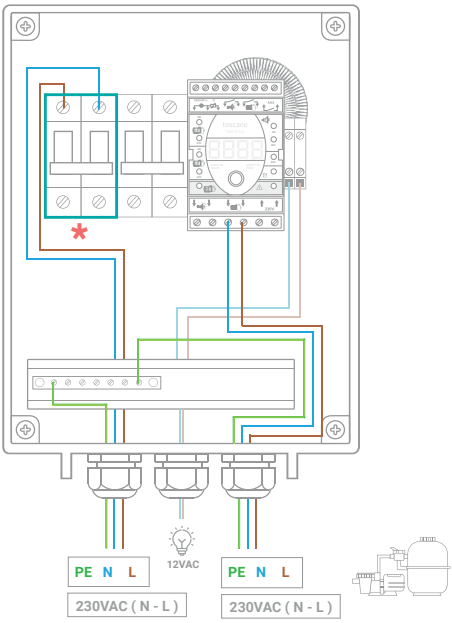


OPCIONES

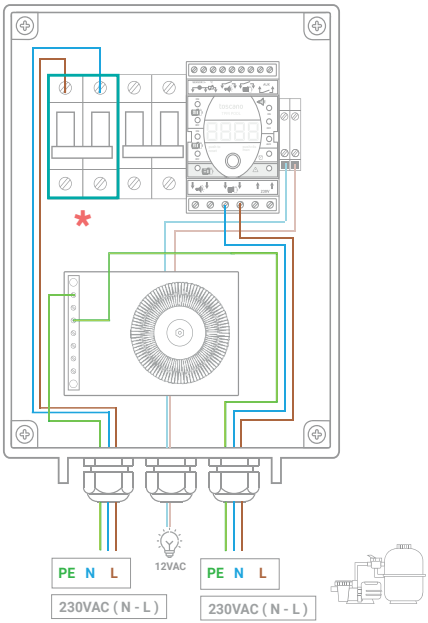
-B
BLUETOOTH

* -D
PROTECCION MAGNETO-DIFERENCIAL

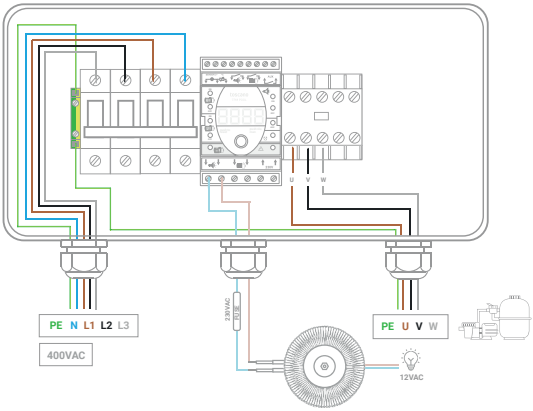
ECO-POOL 230-T100



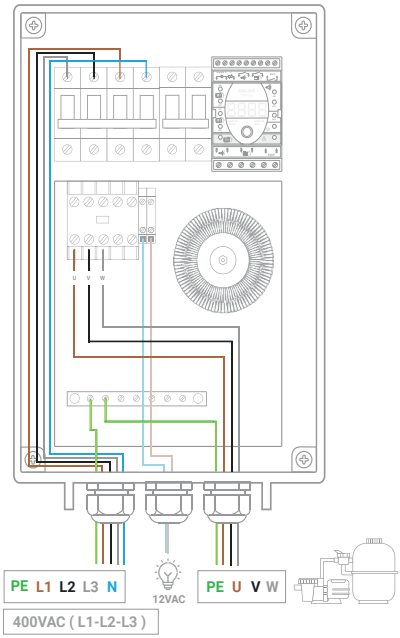
ECO-POOL 230-T300



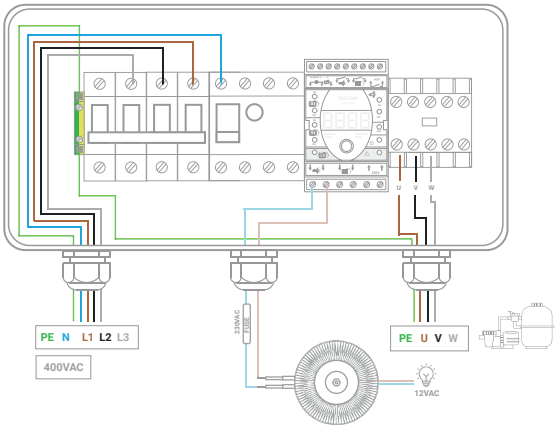
ECO-POOL 400



ECO-POOL 400-T100/T300



ECO-POOL 400-D



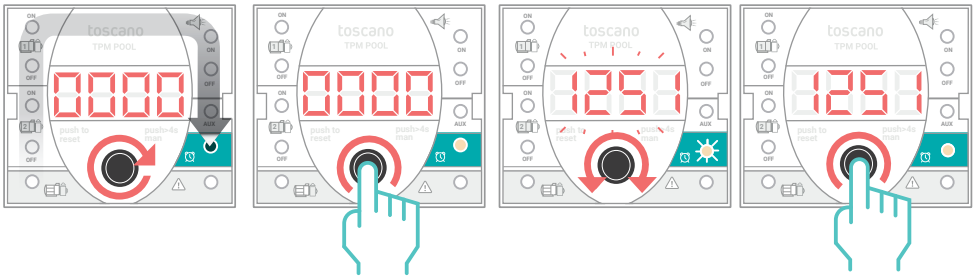
⚠ El equipo se tiene que conectar a la tierra de protección de la instalación

⚠ Un interruptor o interruptor automático se debe incluir en la instalación en las proximidades del equipo, accesible e identificado.

4. PUESTA EN MARCHA

Ajuste de hora

Seleccionar | Pulsar | Modificar valor | Confirmar

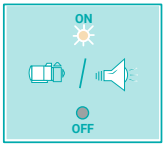


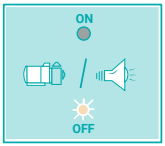
Los modelos con bluethooth se sincronizan automáticamente con la hora del smartphone o tablet.

Programas de filtrado e iluminación

ESTADOS LUCES

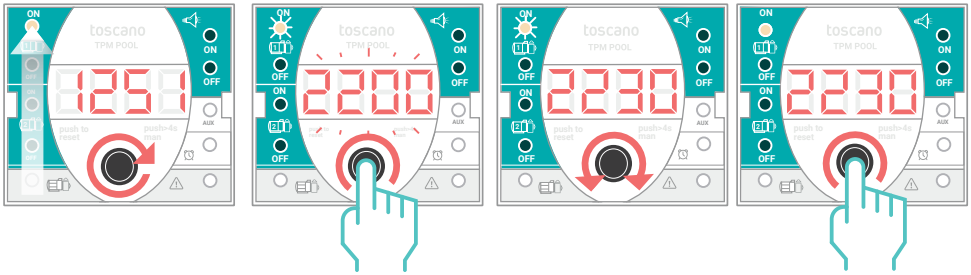
Programa ENCENDIDO





Programa APAGADO

Seleccionar | Pulsar | Modificar valor | Confirmar



Para anular un programa seleccione la misma hora en ON y OFF.

5. CONTROL MANUAL

Marcha manual

Mantener pulsado



Pulsar +4 segundos para poner en marcha manual la depuradora

Volver a pulsar para quitar la marcha manual

Seguridad añadida

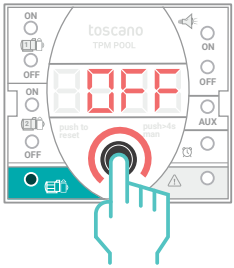
Se apagará al finalizar el siguiente programa de filtrado

Pausa de filtrado

Pulsar

Pulsar para pausar la depuradora

Volver a pulsar para reanudar



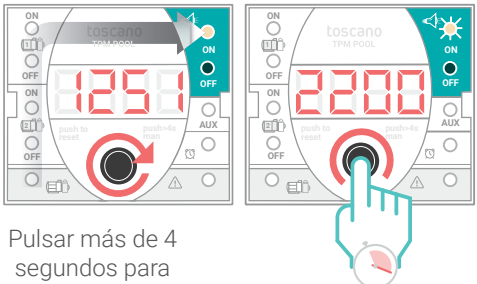
Seguridad añadida

Se encenderá al inicio del siguiente programa de filtrado.

Encendido de iluminación

Seleccionar

Mantener pulsado



Pulsar más de 4 segundos para encender la iluminación

Seguridad añadida

Se apagarán de forma automática pasadas 6 horas.

Apagado de iluminación

Seleccionar

Mantener pulsado



Pulsar más de 4 segundos para apagar la iluminación

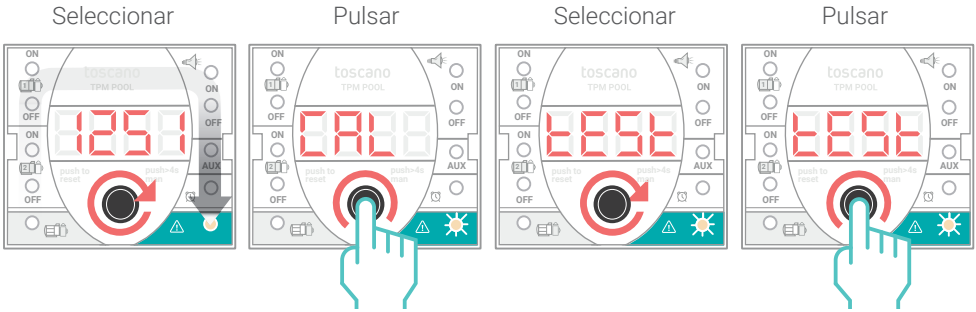
Seguridad añadida

Se encenderán al inicio del siguiente programa de iluminación.

6. PROTECCIÓN DE LA DEPURADORA.

Calibración y protección en la bomba de la depuradora

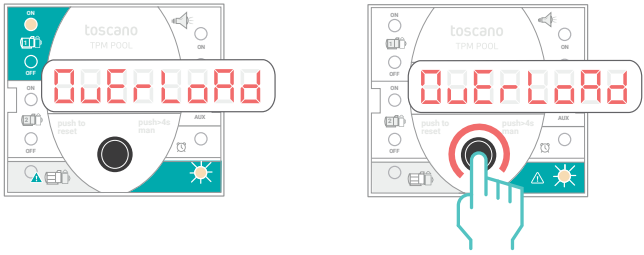
El equipo se autoajusta con la primera puesta en marcha. Si se desea efectuar una nueva calibración automática seguir los siguientes pasos.



Una vez confirmada la función la bomba de la depuradora se autoajustará automáticamente durante los primeros 8 minutos de marcha. El rango de protección será hasta un 20% por encima del consumo de la bomba durante el tiempo de autocalibración.

Sobrecarga (overload) y reset

Posibles causas: La sobrecarga de la bomba se podría producir debido a que la bomba no esté correctamente calibrad o a un bloqueo de la misma.



Pulsar para resetear

En caso de sobrecarga ECO-POOL realiza hasta tres intentos con un intervalo de 60 segundos entre arranques.

Sistema preventivo de bloqueo rotor (protección anti-bloqueo)

Cada 23 horas ECO-POOL accionará la depuradora durante 1 segundo evitando el bloqueo del motor de la misma. Así se evitan posibles fallos tras largos periodos de inactividad.

7. CONEXIÓN BLUETOOTH - APP TPOOL

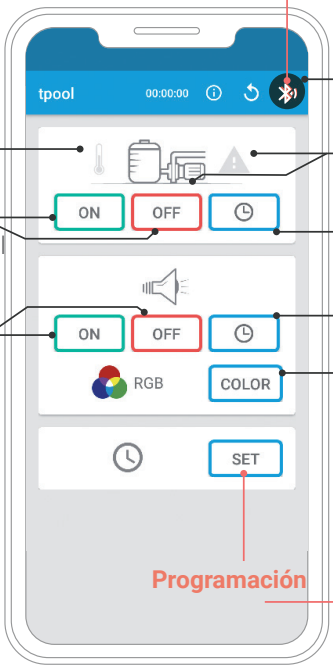
1 Descargar la App "TPOOL"

App android

App iOS

2 Abrir App y EMPAREJAR

3 Interfaz de la aplicación



Marcha por temperatura

Emparejar bluetooth

Alarma depuradora / reset

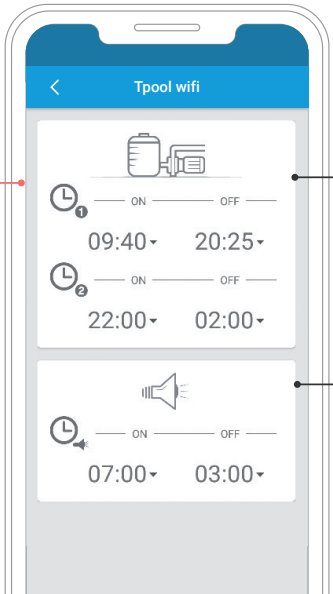
Control manual depuradora

Programa de depuración

Control manual iluminación

Programa de iluminación

Cambio color iluminación



Depuradora

Programa 1

Programa 2

Iluminación

Programa

Solo para modelos Bluetooth
TPM - POOL - B

8. ELEMENTOS ADICIONALES DE CONTROL

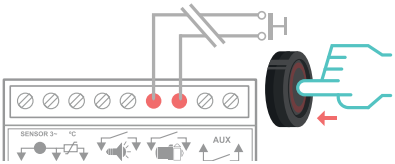
Depuradora

MARCHA

Al cerrar la entrada con 1 impulso, se pondrá en marcha.

PARO

Al volver a cerrar la entrada con 1 impulso, se pausará la marcha.



Iluminación

ON

Al cerrar la entrada con 1 impulso, las luces se encenderán.

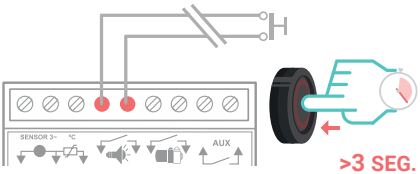
OFF

Al volver a cerrar la entrada con 1 impulso, se apagarán.



Cambio de color iluminación

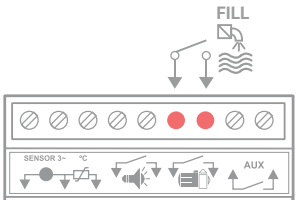
Mantener pulsado y cada 3 segundos se cambiará el color de la iluminación.



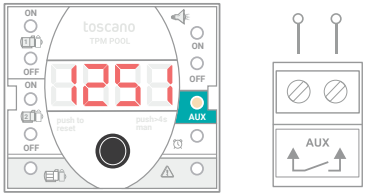
Paro por llenado

Si cerramos el contacto más de 5 segundos, la bomba se detiene.

Se puede usar para detener la filtración mientras se rellena el vaso de compensación en piscinas de desborde.



Contacto auxiliar (AUX)

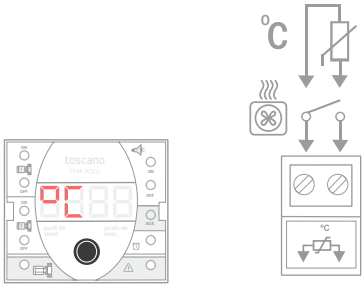


El contacto de relé auxiliar (AUX) se activa al mismo tiempo que la bomba de la depuradora.

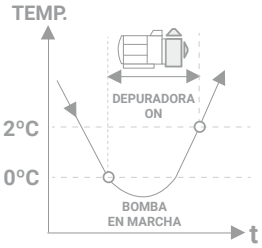
Puede utilizarse en serie con la alimentación de bombas dosificadoras, cloradores salinos o cualquier equipo que deba funcionar al mismo tiempo que la bomba de la depuradora.

Para consumos mayores a 300W es recomendable intercalar un contactor o relé de potencia.

Control por temperatura

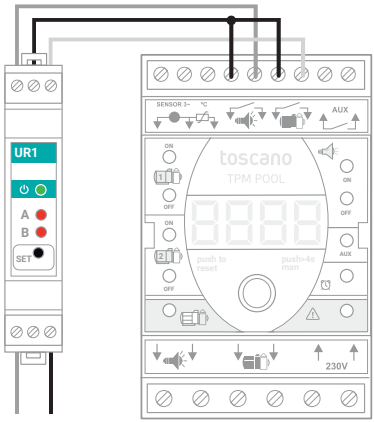


Contacto de la bomba de calor. Cuando se activa aparece el símbolo "ºC" en la pantalla.



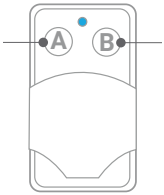
Sonda externa de temperatura ambiente (anti-heladas). Pone en marcha la depuradora cuando la temperatura ambiente es muy baja.

Control remoto opcional (módulo UR1)



Pulsador canal A

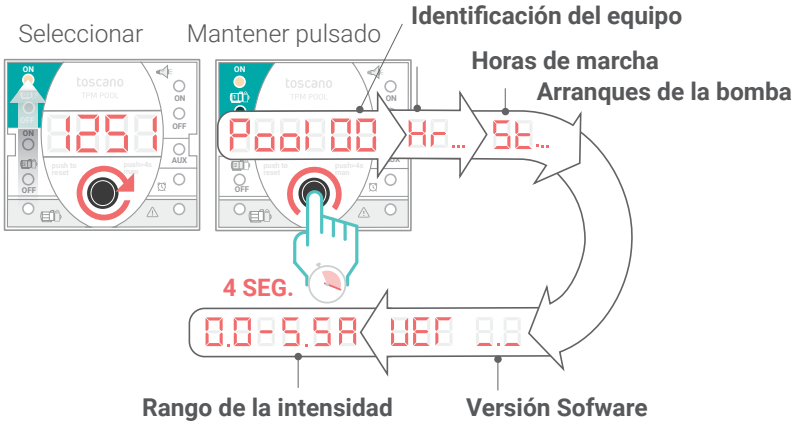
Depuradora ON / OFF



Pulsador canal B

Iluminación ON / OFF

9. LECTURA DE DATOS



10. ASIGNACIÓN DE UN NUEVO NOMBRE Y PIN

1. Apagar el equipo
2. Pulsar y mantener pulsado el botón central
3. Mientras se mantiene pulsado, encender el equipo.
4. Seguir manteniendo pulsado el botón durante al menos 60 segundos.

Para volver a desactivar el PIN será necesario repetir el mismo proceso.

Si se quiere general un nuevo nombre y pin habrá que repetir nuevamente la secuencia de pasos siempre que el PIN se encuentre desactivado.

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Mantenimiento

Para cuadros que incorporen diferencial, se recomienda pulsar el boton “TEST” al menos una vez al mes, para verificar su correcto funcionamiento.

Limpieza

En el caso de querer limpiar el exterior del cuadro, se podrá utilizar un trapo humedecido en agua. En ningún caso usar otros líquidos o productos de limpieza.

En el caso de querer limpiar el interior, se podrá utilizar un trapo seco. En ningún caso, se podrá utilizar agua o cualquier otro líquido para la limpieza del interior.

En cualquier caso, la limpieza se deberá realizar con el equipo desconectado de la corriente para así evitar cualquier tipo de descarga eléctrica.

11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

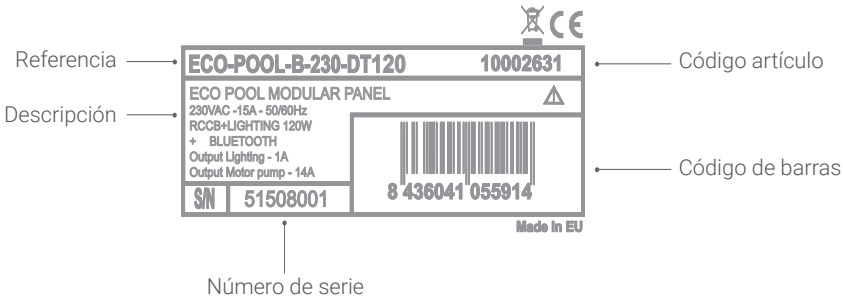
Alimentación	230 ó 400VAC ± 10% - 50/60Hz (según modelo)
Categoría de sobretensión	
Salida bomba	14A, modelos monofásicos 230VAC 16A, modelos trifásicos 400VAC
Salida TPM Pool	14A, monofásica 230VAC
Salida iluminación (según modelo)	230VAC / max 120W 12 VAC / 50W 12VAC / 75W 12VAC / 120W
Aislamiento Entrada/Salida	<2kV
Señalización	Bomba en marcha, Alarma, Programas de filtrado, Programa de iluminación, Salida auxiliar y Hora
Protecciones	Sobrecarga motor, Anti-bloqueo.
Protección de sobrecarga	20% por encima de la intensidad medida en calibración
Display LED 4 dígitos	Hora, Ajustes y Alarmas.
Contacto auxiliar	Contacto libre de tensión. Máximo 300W
Sección máxima	4mm^2 (potencia) / 2,5mm^2 (control)
IP	IP65
Temperatura de funcionamiento	40ºC
Uso	Interior y exterior
Humedad relativa	65%
Altitud máxima	2000m
Grado de polución	2
Opciones	Interfaz Bluetooth (-B), Diferencial (-D), Transformador (-T50) (-T75) (-T120) Control remoto vía radio, Sonda externa de temperatura ambiente

Referencia del equipo

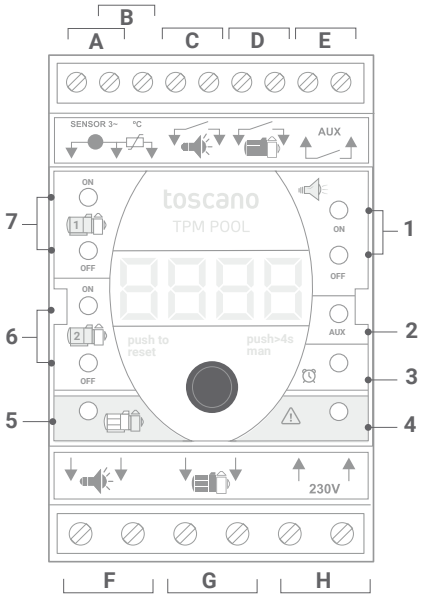
ECO-POOL-B-230-D-T300

B: Interfaz Bluetooth
D: Diferencial
230: Alimentación 230VAC
400: Alimentación 400VAC+N

T: Transformador
T50: 50W
T75: 75W
T120: 120W



1. CONTROL MODULE



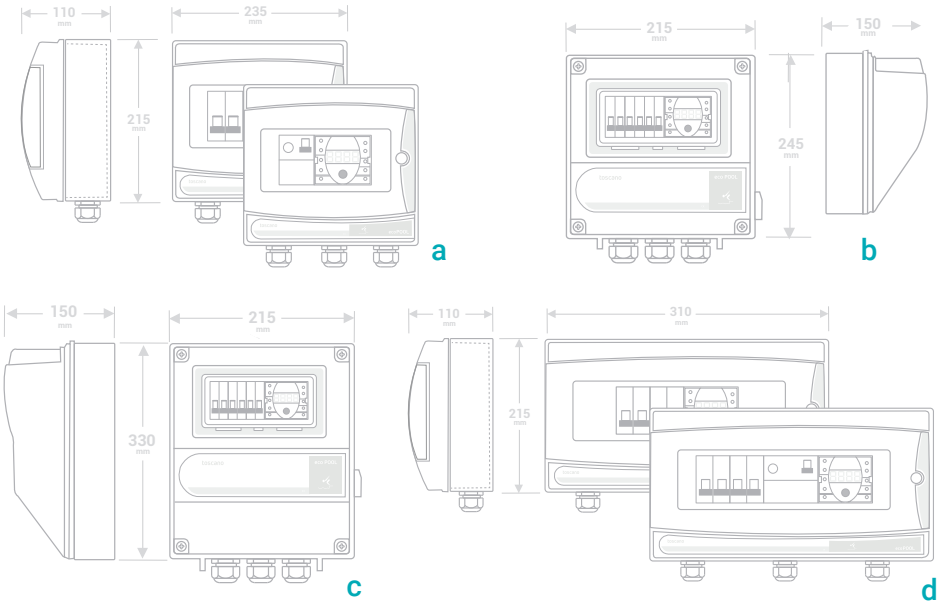
Terminals

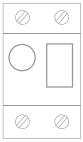
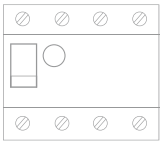
- **A.** Tranformer current input
- **B.** Heating pump relay input and/or external temperature sensor
- **C.** Lighting control input
- **D.** Filtration control input
- **E.** Auxiliary relay output (free potential)
- **F.** Lighting output
- **G.** Pump output
- **H.** Power 230V input

Pilots lights

1. Lighting program (ON/OFF)
2. Auxiliary output
3. Current time setting
4. Alarm
5. Filtration program 1 (ON/OFF)
6. Filtration program2 (ON/OFF)
7. Pump running

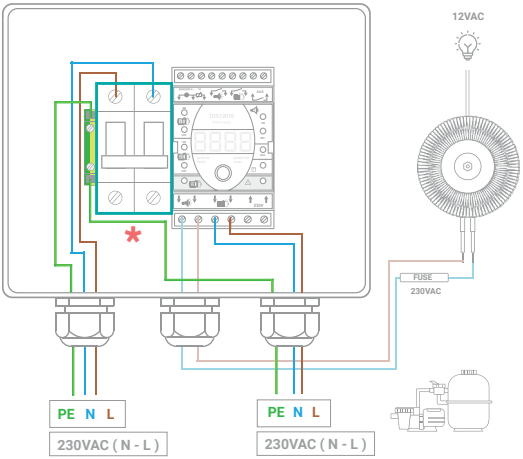
2. ECO-POOL MODELS



PHASE	MODEL	SIZE	TRANSFORMER	OPTIONS
1 PH+N 	230 VAC. ECO POOL-D-B	a	-	 -B BLUETOOTH
		b	50W	
		b	100W	 -D RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER
		c	300W	
3 PH+N 	400 VAC. ECO POOL-D-B	d	-	 -B BLUETOOTH
		c	50W	
		c	100W	 -D RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER
		c	300W	

3. CONNECTIONS

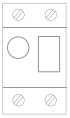
ECO-POOL 230



OPCIONES

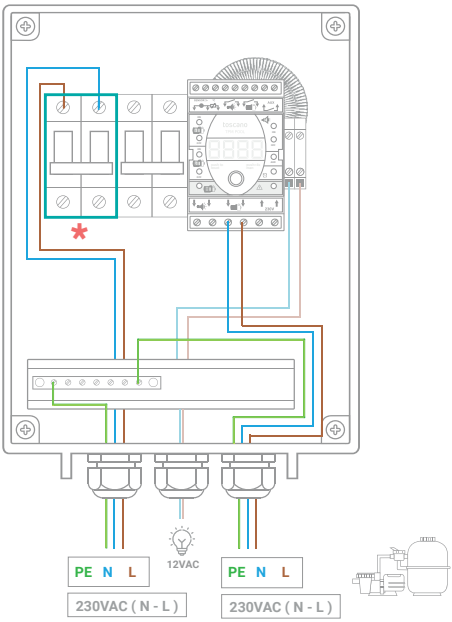


-B
BLUETOOTH

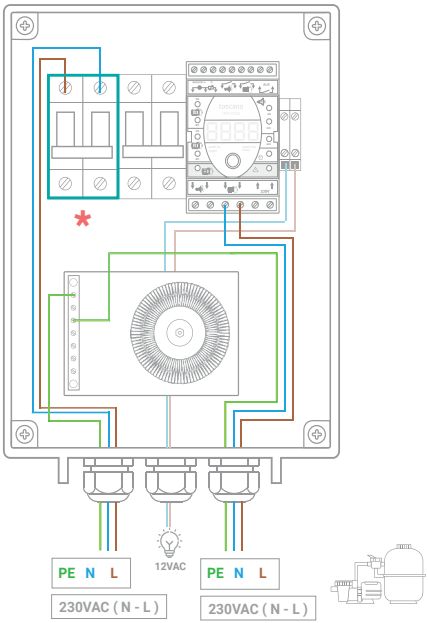


-D
RESIDUAL CURRENT CIRCUIT BREAKER

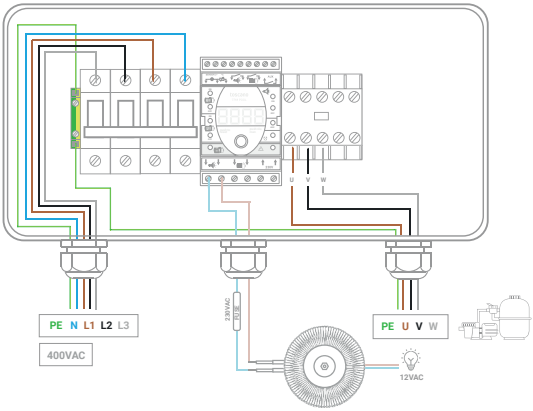
ECO-POOL 230-T100



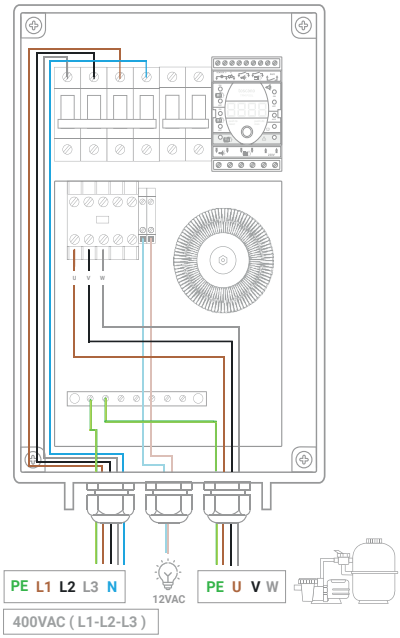
ECO-POOL 230-T300



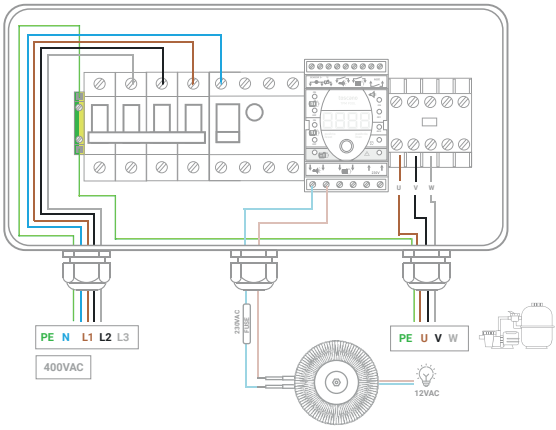
ECO-POOL 400



ECO-POOL 400-T100/T300

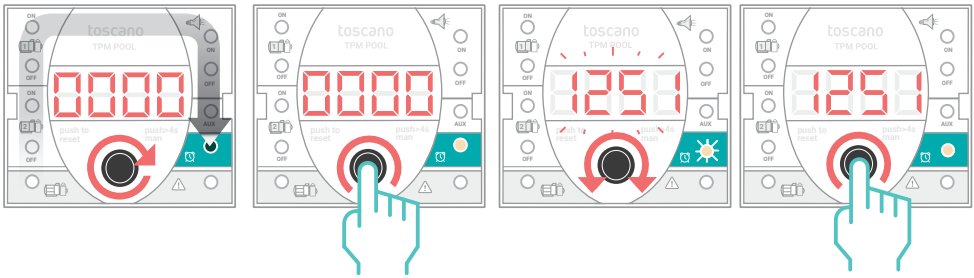


ECO-POOL 400-D



Time setting

Select | Push | Set value | Confirm

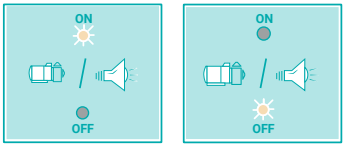


Bluethooth models are synchronized automatically with the smartphone current time

Filtration and lighting program setting

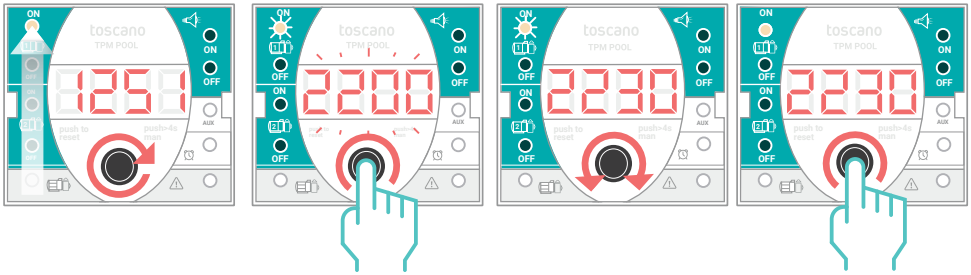
LED STATUS

Program START



Program STOP

Select | Push | Set value | Confirm



To cancel a program, select same ON & OFF time

5. MANUAL CONTROL

Manual operation

Hold the button



Hold + 4 seconds to manually start the filtration pump

Press again to switch off the manual operation

Added security

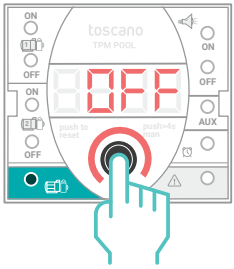
Pump STOPS at the end of the next filtering program.

Filtering system pause

Push

Press to stop the pump

Press it once more to start it again



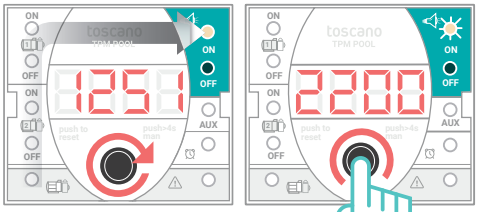
Added security

Pump STARTS at the beginning of the next filtering program.

Manual lighting ON

Select

Hold



Press more than 4 seconds to switch on the lighting

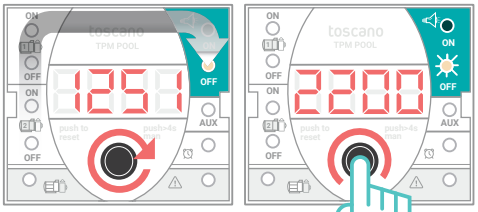
Added security

Lights will turn OFF automatically after 6 hours

Manual lighting OFF

Select

Hold



Press more than 4 seconds to switch off the lighting

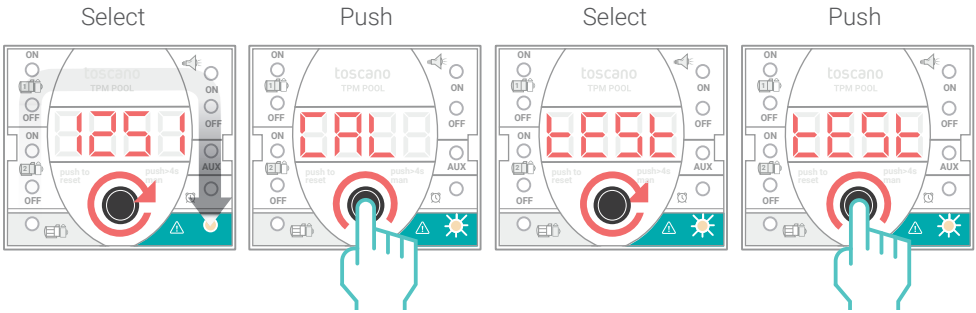
Added security

Lights will turn ON at the beginning of the next ligthing program

ENGLISH (EN)

6. FILTRATION PUMP PROTECTION

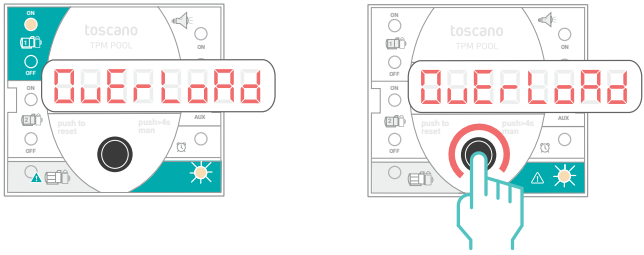
ECO-POOL auto adjust with the first startup. If you wish to perform an automatic recalibration, follow the steps below.



Once the function has been confirmed, the pump will automatically adjust itself during the first 8 minutes of operation. The protection range will be up to 20% above the pump's consumption during the automatic calibration time.

Overload and reset

Overload possible alarms: The pump may be overloaded due to improper calibration or the pump is blocked.



In case of overload ECO-POOL will execute up to three attempts within a 60 sec. interval

Jammed impeller protection

Every 23 hours ECO-POOL will run the pump during 1 sec, to avoid possible failing in case of long period of inactivity.

7. BLUETOOTH

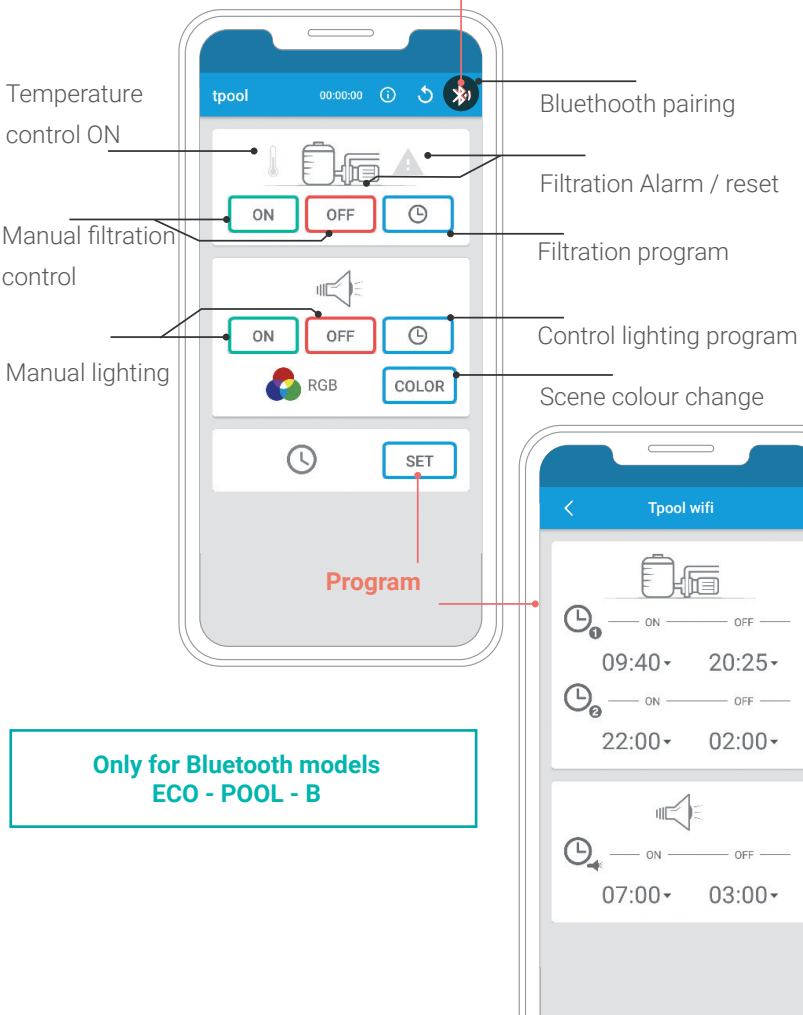
1 Download la App "TPOOL"

Android App

iOS App

2 Open App and Pairing

3 Aplication Interface



Only for Bluetooth models
ECO - POOL - B

8. ADDITIONAL CONTROL ELEMENTS

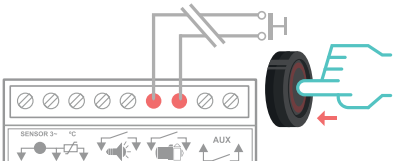
Filtration

START

Closing the imput with with 1 impulse, pump will turn on.

STOP

Closing again the imput with with 1 impulse, pump will turn off.



Lights

ON

Closing the imput with with 1 impulse, lights will turn on.

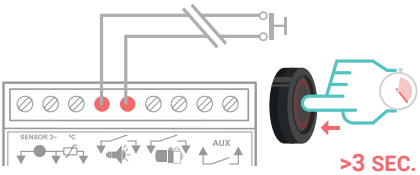
OFF

Closing again the imput with with 1 impulse, lights will turn off.



Scene colour change

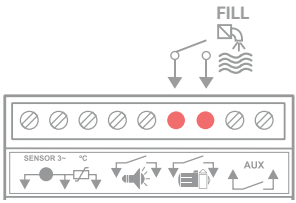
Hold the button and the colour will change each 3 seconds.



Filling stop

If we close the output for more than 5 seconds, pump will turn off

It can be used to stop filtration while refilling the compensation tank in overflow pools.

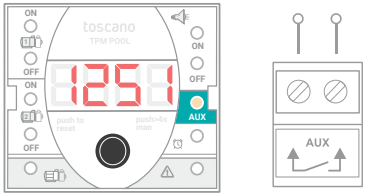


Auxiliary contact (AUX)

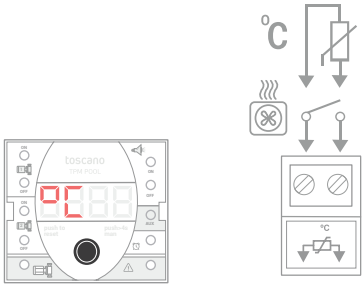
Auxiliary contact (AUX)is activated simultaneously with the pump output

It can be used in series with the supply of dosing pumps, salt chlorinators or any equipment that must be operated at the same time as the pump.

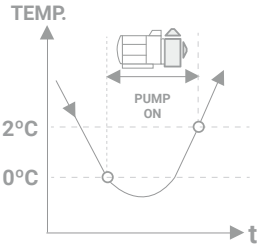
For consumptions greater than 300W, it is recommended to use a contactor or power relay.



Temperature Control

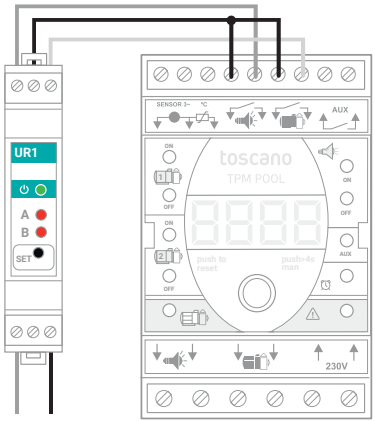


Heat pump contact. When activated, the "ºC" symbol appears on the display.



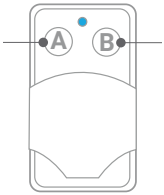
External ambient temperature sensor (anti-freeze system). It switches the pump on when the ambient temperature is very low.

Optional remote control (UR1 module)



Channel A push button

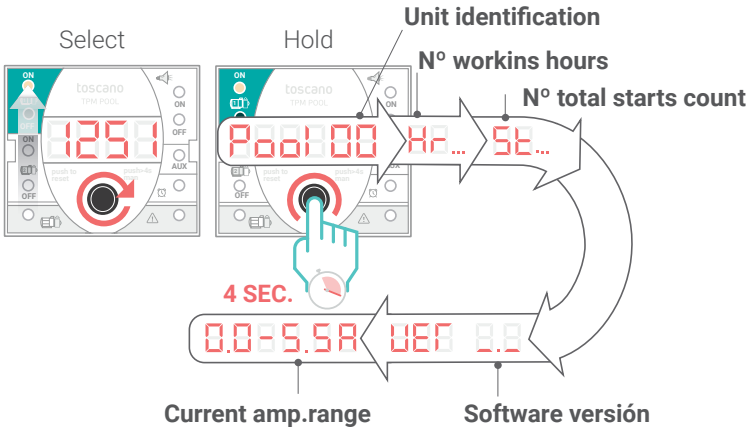
Pump
ON / OFF



Channel B push button

Lighting
ON / OFF

9. PUMP OPERATION DATA DOWNLOAD



10. SET NEW NAME AND PIN

1. Switch off the equipment
2. Press and hold the central button
3. While holding the button, turn the device on
4. Keep the button pressed for at least 60 seconds.

To deactivate the PIN again, the same process must be repeated.

If you want to generate a new name and pin, you will have to repeat the sequence of steps again as long as the PIN is deactivated.

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

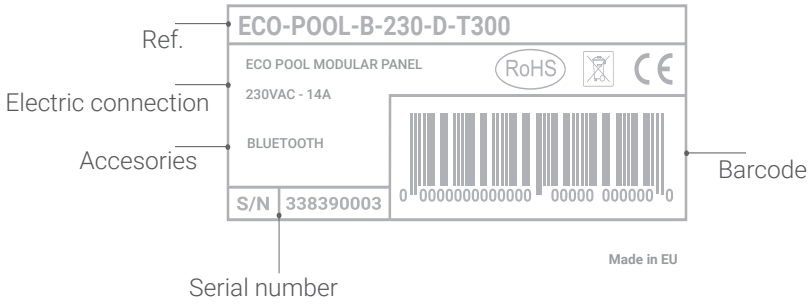
Power supply	230 or 400VAC - 50/60Hz (according on the model)
Pump output	14A, single-phase models 230VAC 16A, three-phase models 400VAC
TPM-POOL output	14A, single-phase 230VAC
Lighting output (according to the model)	230VAC / 300W max. 12 VAC / 50W 12VAC / 100W 12VAC / 300W
Pilot lights	Filtration ON, Alarm, Time programs, Ligthing program, Auxiliary output, Current time
Protections	Motor overload, Jammed impeller
Overload protection	20% over calibrated current
4-digit LED display	Current time, Settings, Alarms
Auxiliary relay	Free-voltage contact 250V / 5A. 300W max.
Max. terminal cross-section	4mm2 (power) / 2.5mm2 (control)
IP/Temperature	IP65/-10º...+55º C
Options	Bluetooth interface (-B) RCCD (- D) Transformer T50 Transformer T100 Transformer T300 Radio remote control External ambient temperature sensor

Product orden form

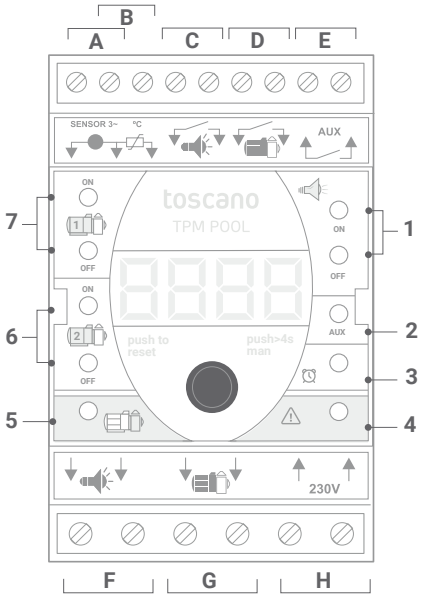
ECO-POOL-B-230-D-T300

B: Bluetooth interface
D: RCCD
230: 230VAC supply
400: 400VAC+N supply

T: Transforrmer
T50: 50W
T100: 100W
T300: 300W



1. MODULE DE CONTRÔLE



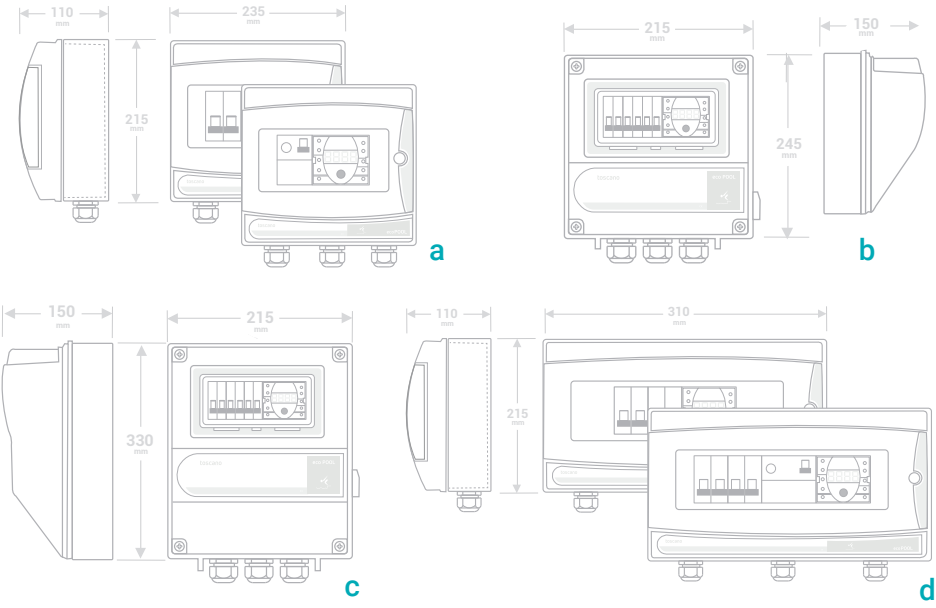
Bornes de raccordement

A. Entrée du transformateur de courant
B. Entrée pour relai pompe de chaleur et /ou capteur de température ambiante
C. Entrée contrôle éclairage
D. Entrée contrôle de la pompe de filtration
E. Sortie relais auxiliaire (libre potentiel)
F. Connexion transformateur des projecteurs
G. Connexion de la pompe
H. Entrée alimentation

Témoins

1. Programmation d'éclairage (ON/OFF)
2. Sortie auxiliaire
3. Heure actuelle
4. Alarme / Réglage
5. Programmation de filtration 1 (ON/OFF)
6. Programmation de filtration 2 (ON/OFF)
7. Pompe en marche

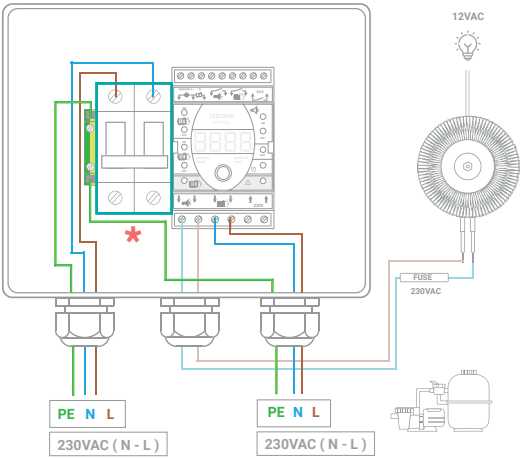
2. MODÈLES ECO-POOL



PHASE	MODÈLES	FORMAT	TRANSFORMATEUR	OPTIONS
1 PH+N (1~)	230 VAC. ECO POOL-D-B	a	-	-B BLUETOOTH
		b	50W	
		b	100W	-D PROTECTION DIFFÉRENTIEL (RCCB)
		c	300W	
3 PH+N (3~)	400 VAC. ECO POOL-D-B	d	-	-B BLUETOOTH
		c	50W	
		c	100W	-D PROTECTION DIFFÉRENTIEL (RCCB)
		c	300W	

3. RACCORDEMENT

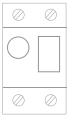
ECO-POOL 230



OPCIONES

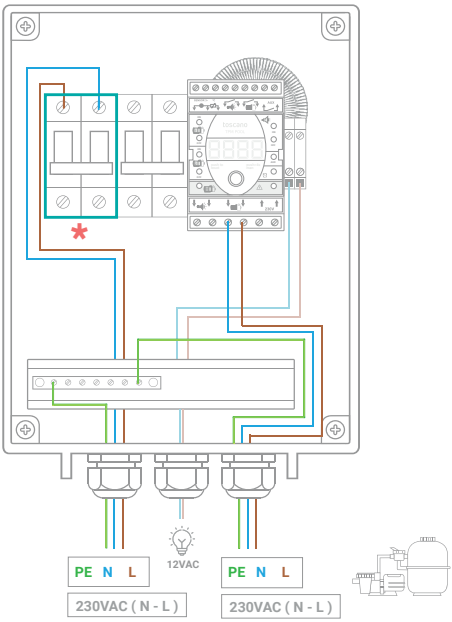


-B
BLUETOOTH

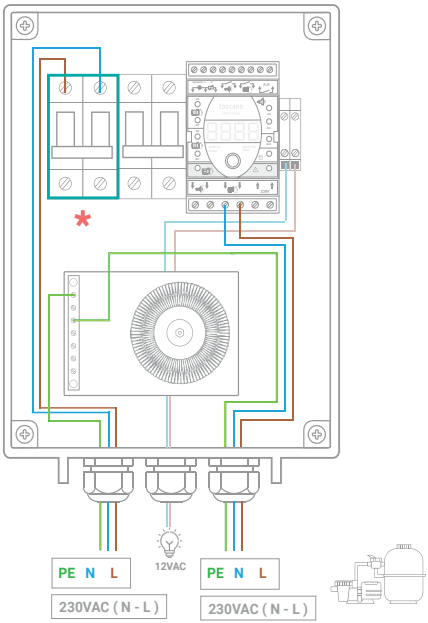


-D
PROTECCION MAGNETO-DIFERENCIAL

ECO-POOL 230-T100

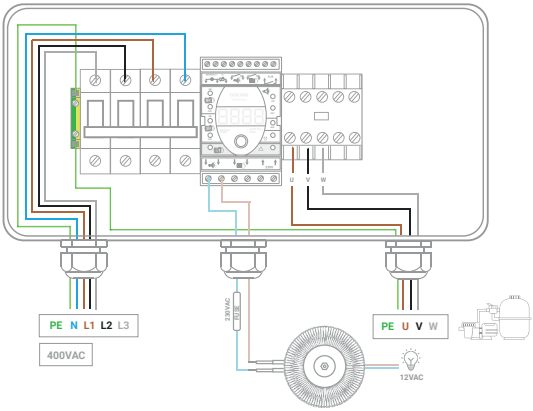


ECO-POOL 230-T300

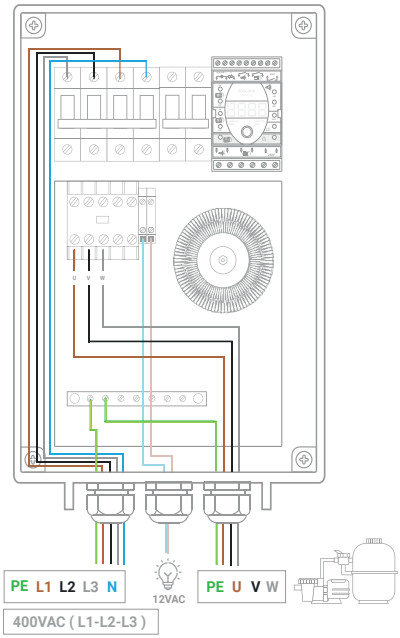


FRANÇAIS (FR)

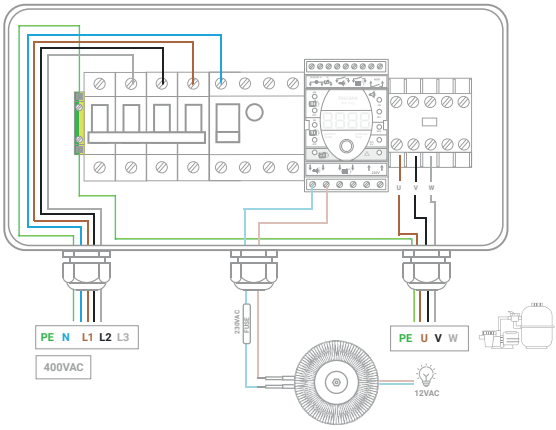
ECO-POOL 400



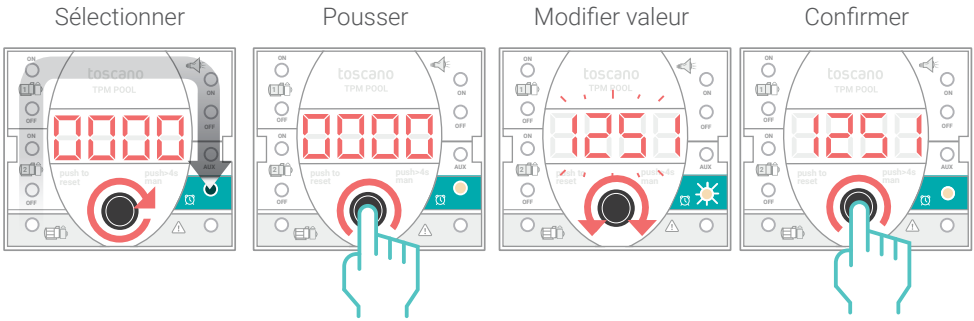
ECO-POOL 400-T100/T300



ECO-POOL 400-D

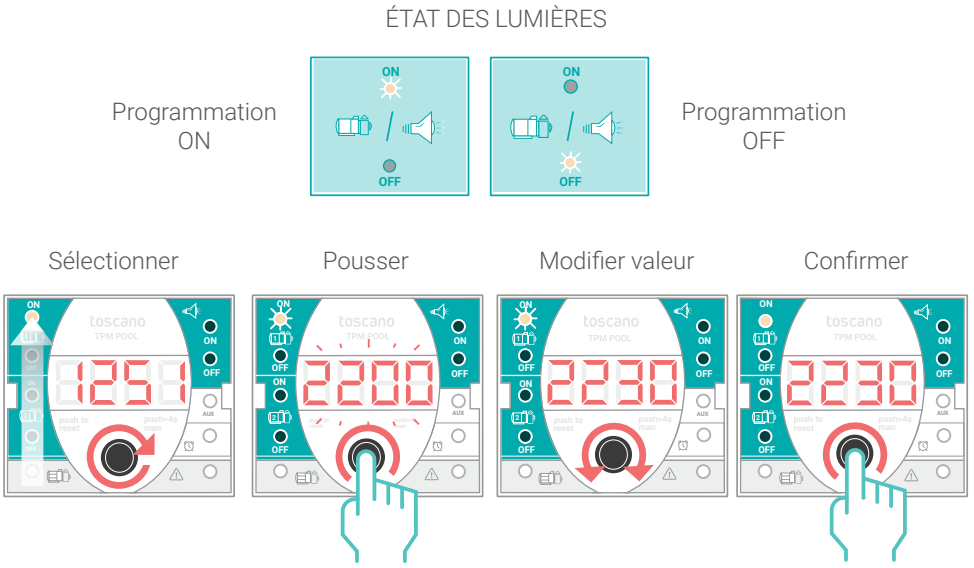


Réglage de l'heure actuelle



Les modèles avec Bluetooth se synchronisent automatiquement avec l'heure du Smartphone / Tablette

Programmes de filtration et éclairage



Pour annuler un programme sélectionner la même heure en ON et en OFF

5. CONTRÔLE MANUEL

Fonctionnement manuel

Maintenir poussé



Pousser plus de 4 secondes pour mettre en marche la pompe

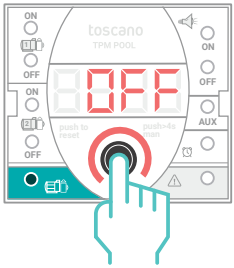
Appuyez à nouveau pour désactiver le fonctionnement manuel

Sécurité supplémentaire

Il s'éteindra à la fin du programme de filtration suivant

Pause du filtration

Pousser



Pousser pour arrêter la pompe

Appuyez à nouveau pour désactiver la pause

Sécurité supplémentaire

Il s'allumera au début du programme de filtration suivant

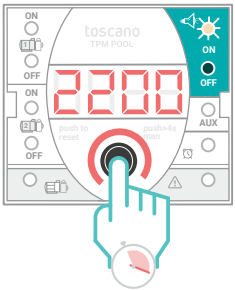
Allumer les projecteurs

Sélectionner



Pousser plus de 4 secondes pour allumer les projecteurs

Maintenir poussé



Sécurité supplémentaire

Ils s'éteignent automatiquement après 6 heures.

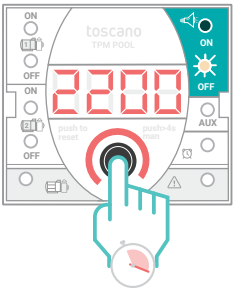
Éteindre les projecteurs

Sélectionner



Pousser plus de 4 secondes pour éteindre les projecteurs

Maintenir poussé

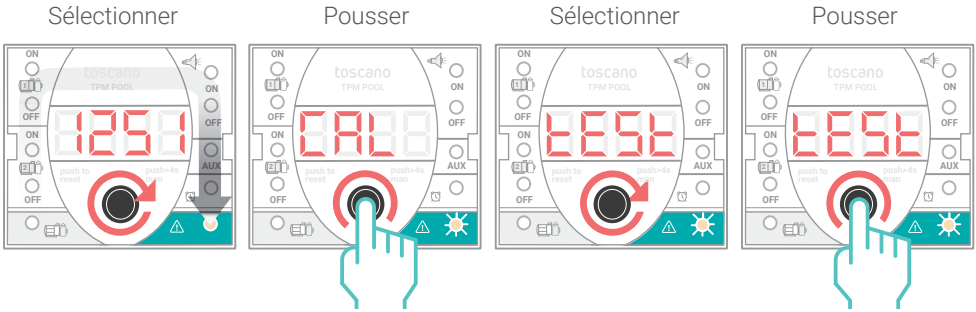


Sécurité supplémentaire

Ils s'allument au début du programme d'éclairage suivant.

Réglage de la protection de la pompe

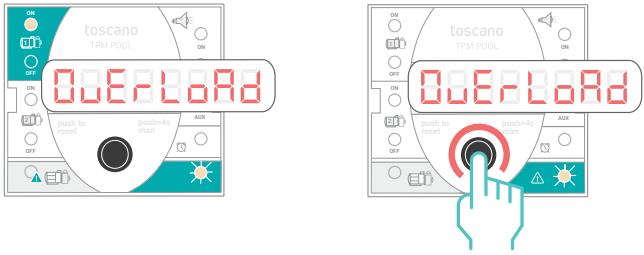
Le dispositif se règle automatiquement lors de la 1ère. mise en marche. Pour tout nouveau réglage automatique, suivez les instructions suivantes.



Une fois que la fonction "calibrage" a été activée, la pompe se règle automatiquement pendant les 8 premières minutes de fonctionnement. La plage de protection sera jusqu'à 20% supérieure à la consommation de la pompe pendant le temps d'auto-calibrage.

Surcharge (overload) et reset

Causes possibles: Une surcharge de la pompe peut se produire en raison d'une pompe mal calibrée ou d'un blocage de la pompe.



En cas de surcharge ECO-POOL réalise jusqu'à trois essais du démarrage avec une pause de 60 secondes entre eux.

Système de prévention du blocage du rotor (protection antiblocage)

Toutes les 23 heures ECO-POOL active la pompe pendant 1 seconde pour éviter le blocage de son moteur, afin d'éviter d'éventuelles défaillances après de longues périodes d'inactivité.

7. BLUETOOTH

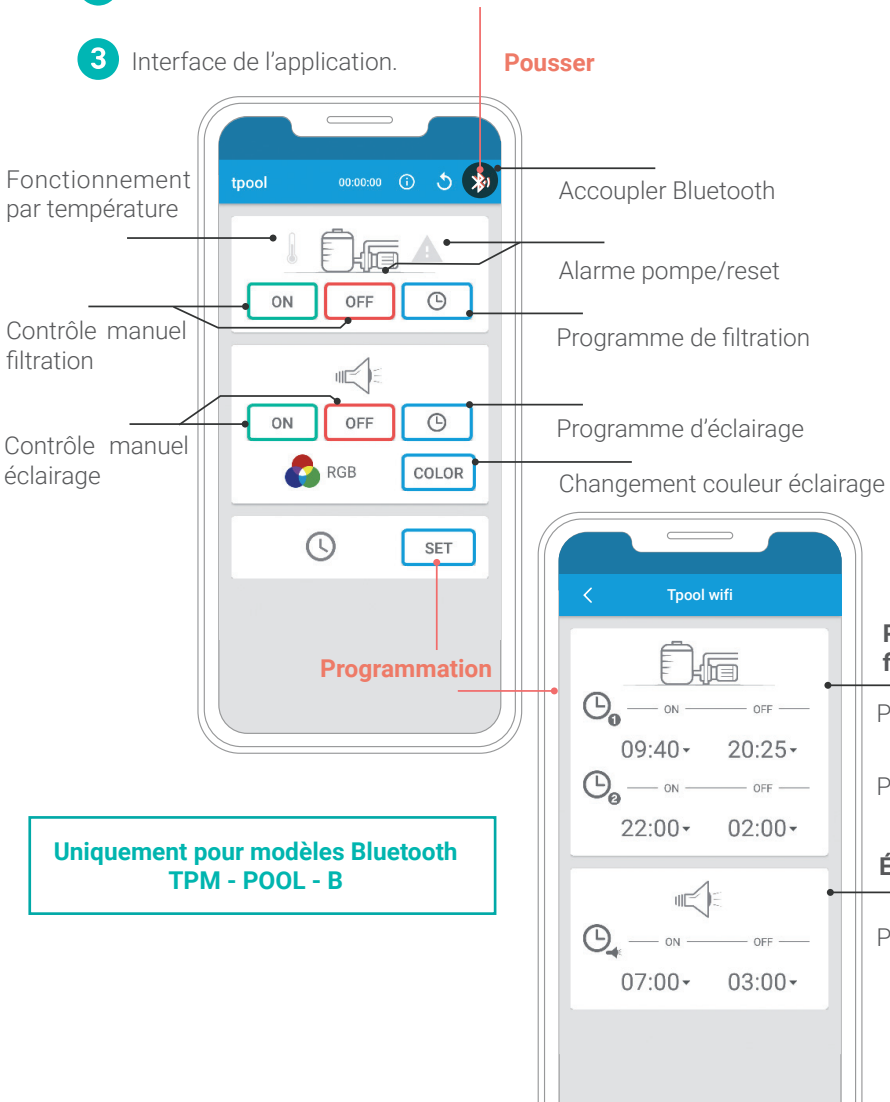
1 Télécharger l'App "tpool".

App android

App iOS

2 Ouvrir App et ACCOUPLER l'unité.

3 Interface de l'application.



Uniquement pour modèles Bluetooth
TPM - POOL - B

FRANÇAIS (FR)

8. ÉLÉMENTS ADDITIONNELS DE CONTRÔLE

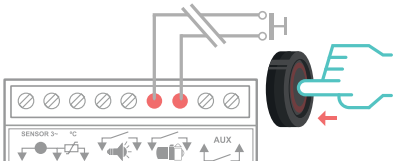
Pompe de filtration

EN MARCHE

Lorsque l'entrée est fermée avec une impulsion, la pompe démarre.

ARRÊT

Lorsque vous fermez à nouveau l'entrée avec une impulsion, elle s'arrête.



Éclairage

ON

Lorsque vous fermez l'entrée avec une impulsion, les projecteurs s'allument.

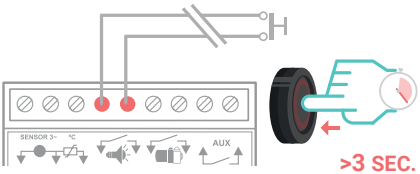
OFF

Si vous fermez à nouveau l'entrée avec une impulsion, les projecteurs s'éteignent.



Changement de couleur de l'éclairage

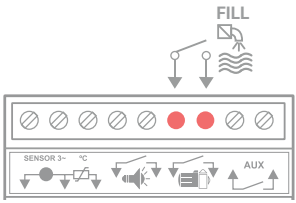
Tenez la touche appuyée et toutes les 3 secondes la couleur de l'éclairage change.



Arrêt pour remplissage

Si on ferme le contact plus de 5 secondes, la pompe s'arrête.

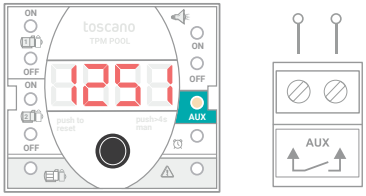
Il peut être utilisé pour arrêter la filtration tout en remplissant le réservoir de compensation dans les piscines à débordement.



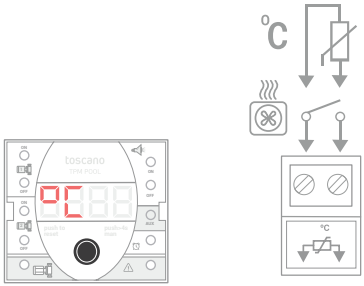
Contact auxiliaire (AUX)

Le contact du relai auxiliaire (AUX) est libre de potentiel et s'active en même temps que la pompe de l'épurateur.

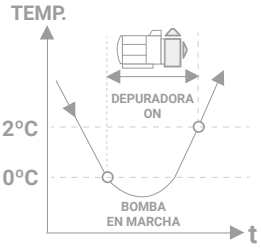
Il peut être utilisé en série avec l'alimentation de pompes de dosage, chlorinateurs salins ou tout autre dispositif (250V / 5A maximum) qui doit fonctionner en même temps que la pompe de l'épurateur.



Contrôle de la température

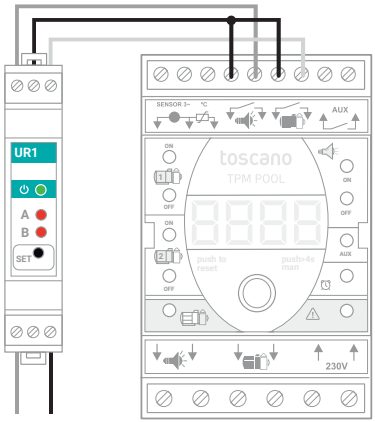


Contact de la pompe de chaleur. Une foisactivé, le symbole "ºC" s'affiche sur l'écran.



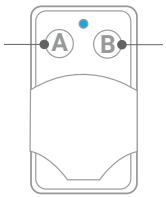
Sonde de température ambiante externe (anti-gel). Démarrage de la station d'épuration lorsque la température ambiante est très basse.

Télécommande optionnelle (module UR1)



Bouton poussoir A

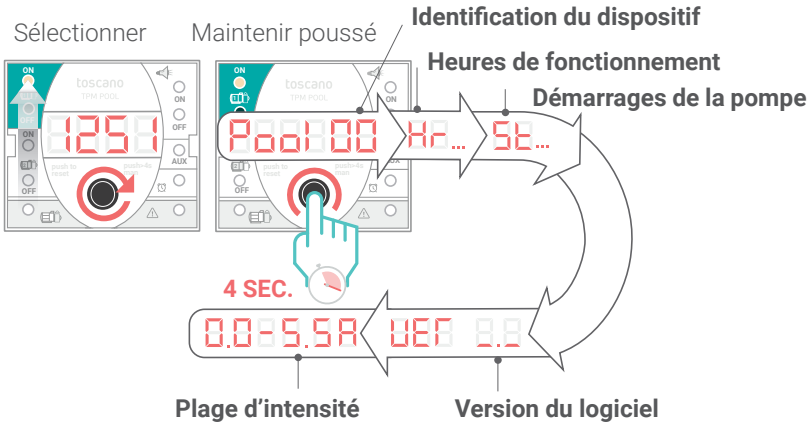
Pompe
ON / OFF



Bouton poussoir B

Éclairage
ON / OFF

9. LECTURE DES DONNÉES



10. ATTRIBUTION D'UN NOUVEAU NOM ET PIN

1. Éteindre le dispositif
2. Appuyez sur le bouton central et maintenez-le enfoncé
3. Tout en maintenant le bouton enfoncé, mettez l'appareil sous tension.
4. Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 60 secondes.

Pour désactiver à nouveau le code PIN, il faut répéter le même processus.

Si vous souhaitez générer un nouveau nom et un nouveau code PIN, vous devrez répéter la séquence des étapes tant que le code PIN est désactivé.

11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

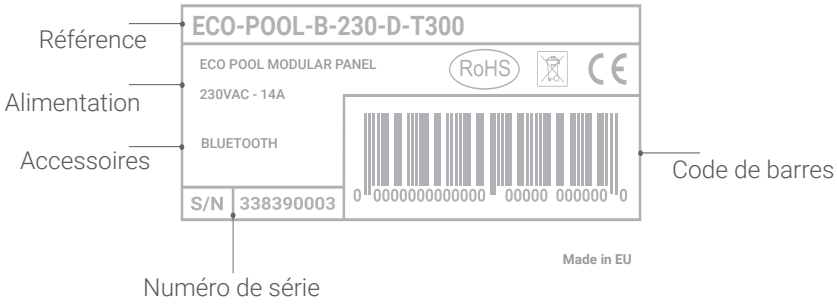
Alimentation	230 ou 400VAC - 50/60Hz (selon modèle)
Sortie pompe	14A, modèles monophasés 230VAC 16A, modèles triphasés 400VAC
Sortie TPM-POOL	14A, monophasé 230VAC
Sortie éclairage (selon modèle)	230VAC / max 300W 12 VAC / 50W 12VAC / 100W 12VAC / 300W
Temoins	Pompe en marche, Alarme, Programmes de filtration, Programme d'éclairage, Sortie auxiliaire et Heure actuelle
Protections	Surcharge moteur, Antiblocage
Protection surcharge	20% au-dessus de l'intensité mesurée au réglage
Affichage LED 4 chiffres	Heure actuelle, réglages et alarmes
Relai auxiliaire	Contact libre de tension 250V / Max. 300W
Section maximale des bornes	4mm² (puissance) / 2,5mm² (contrôle)
IP/Température	IP65/ desde -10 ºC hasta 55 ºC.
Options	Interface Bluetooth (-B) Différentiel (-D) Transformateur 50W (T50) Transformateur 100W (T100) Transformateur 300W (T300) Télécommande par radio Capteur externe de température ambiante

Référence

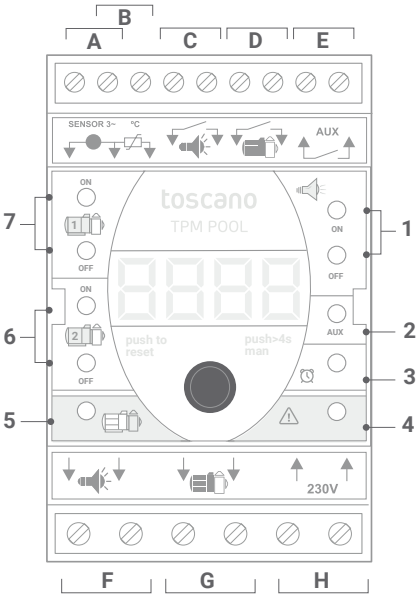
ECO-POOL-B-230-D-T300

B: Bluetooth
D: Différentiel
230: Alimentation 230VAC
400: Alimentation 400VAC+N

T: Transformateur
T50: 50W
T100: 100W
T300: 300W



1. STEUERUNGSMODUL



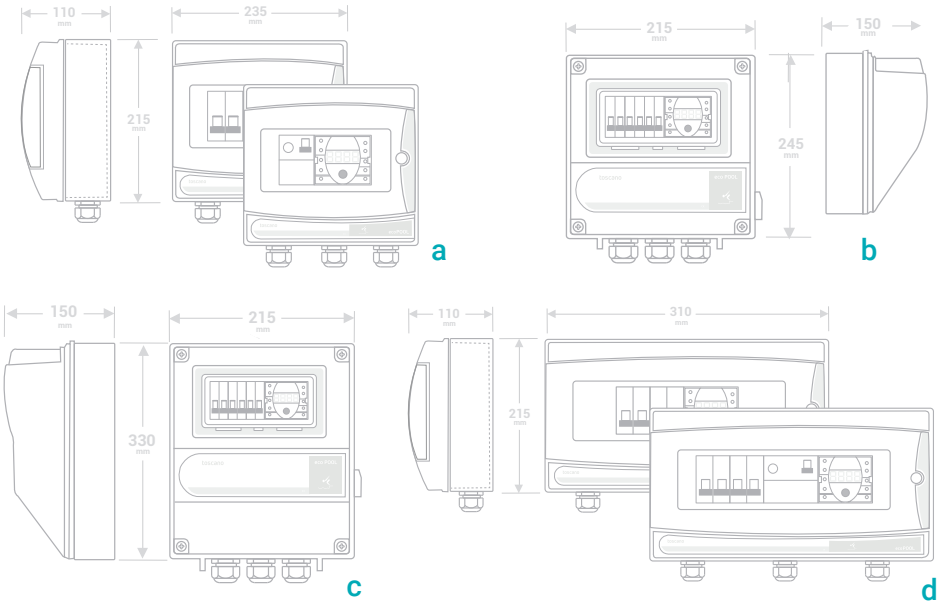
Anschluss-Terminals

A. Stromwandlereingang
B. Eingang für Relais der Wärmepumpe und/oder Umgebungstemperatursensor
C. Eingang Beleuchtungssteuerung
D. Eingang Pumpensteuerung
E. Potentialfreier Ausgang
F. Transformator verbindung der Scheinwerfer
G. Pumpen-verbindung
H. Stromversorgung

Piloten

1. Beleuchtungsprogramm (ON/OFF)
2. Hilfsausgang
3. Aktuelle Uhrzeit
4. Alarm / Kalibrierung
5. Pumpe Programmierung 1 (ON/OFF)
6. Pumpe Programmierung 2 (ON/OFF)
7. Pumpe in Betrieb

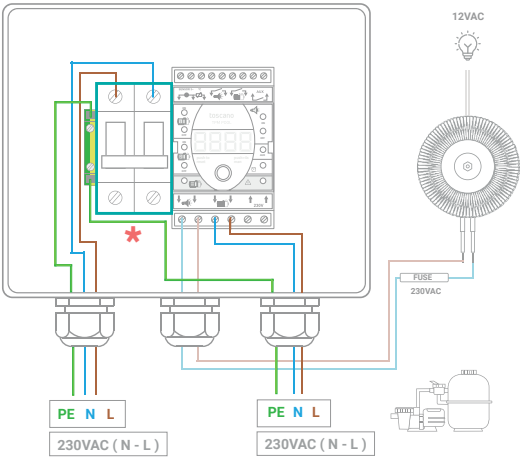
2. ECO-POOL MODELLE



PHASE	MODELLE	FORMAT	TRANSFORMATOR	ZUBEHÖR
1 PH+N 1~	230 VAC. ECO POOL-D-B	a	-	-B BLUETOOTH -D DIFFERENTIAL-SCHUTZ (RCCB)
		b	50W	
		b	100W	
		c	300W	
3 PH+N 3~	400 VAC. ECO POOL-D-B	d	-	-B BLUETOOTH -D DIFFERENTIAL-SCHUTZ (RCCB)
		c	50W	
		c	100W	
		c	300W	

3. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

ECO-POOL 230



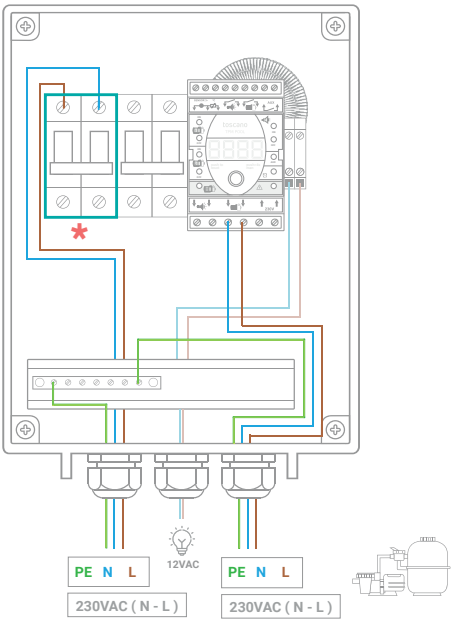
OPCIONES

-B
BLUETOOTH

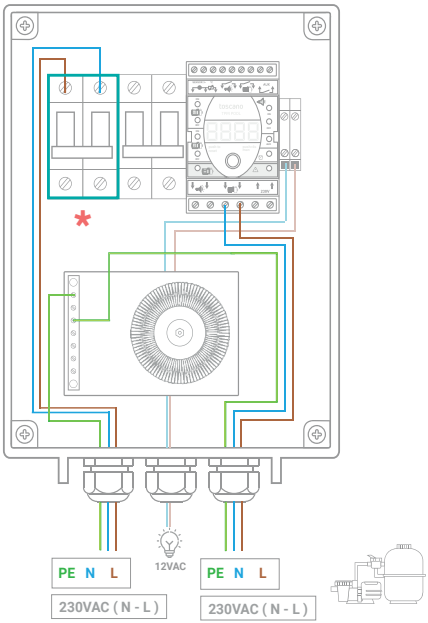
-D
DIFFERENTIAL-SCHUTZ (RCCB)

DEUTSCH (DE)

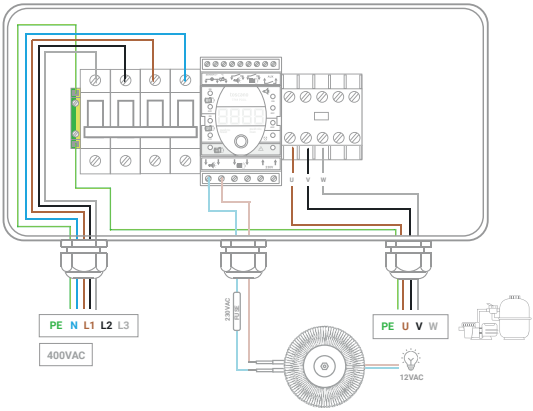
ECO-POOL 230-T100



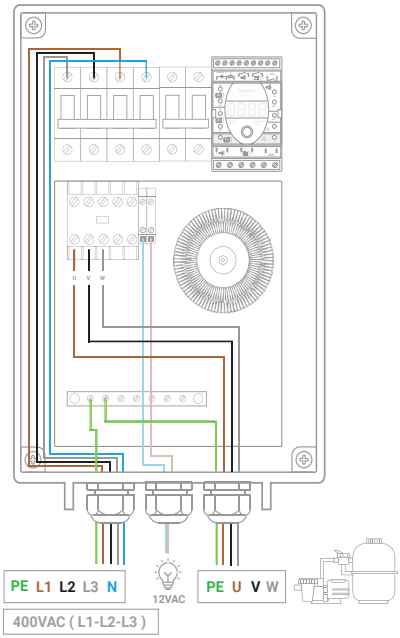
ECO-POOL 230-T300



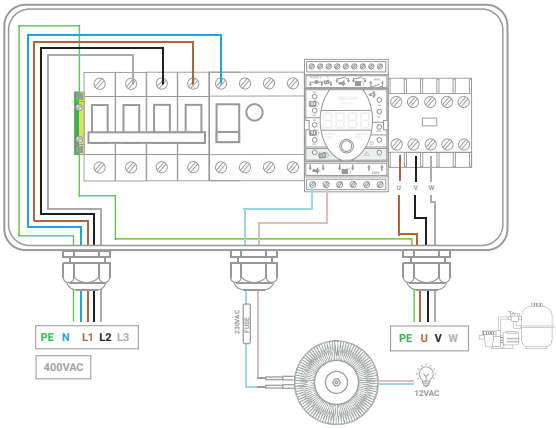
ECO-POOL 400



ECO-POOL 400-T100/T300

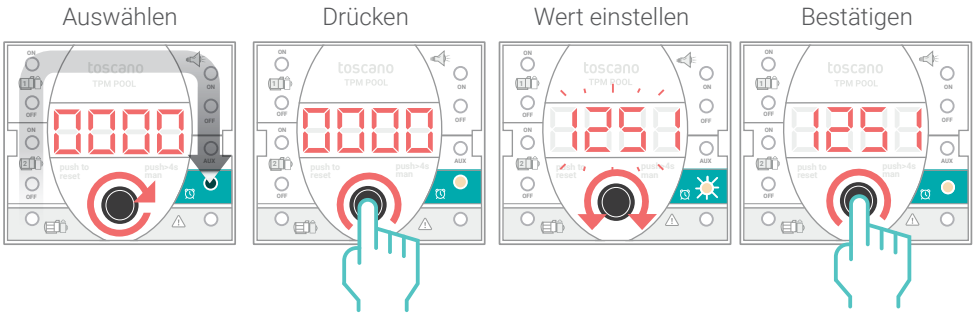


ECO-POOL 400-D



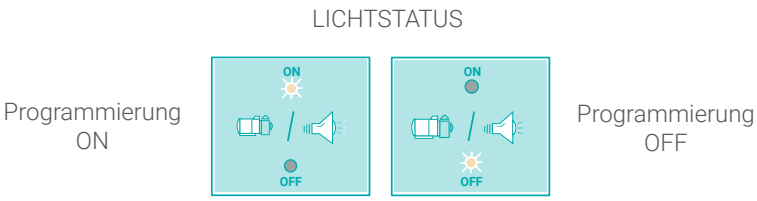
4. INBETRIEBNAHME

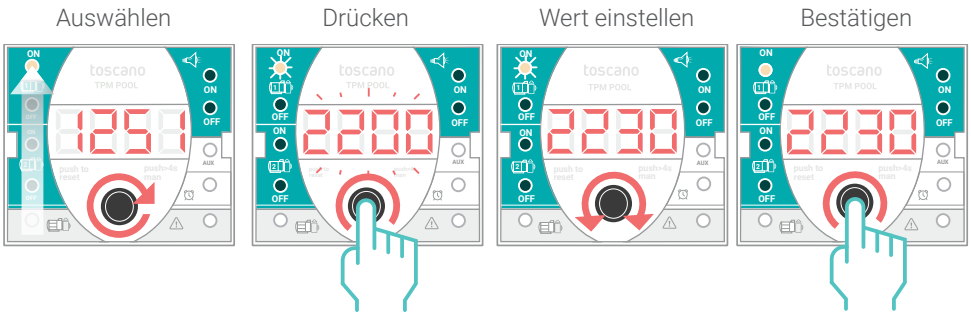
Einstellung der Uhrzeit



Bluetooth-fähige Modelle synchronisieren sich automatisch mit der Uhrzeit des Smartphone / Tablet

Filter- und Beleuchtungsprogramme





Um ein Programm ZU annulieren wählen Sie die gleiche Uhrzeit bei ON und OFF

DEUTSCH (DE)

5. MANUELLE STEUERUNG

Betrieb der Filterung

Gedrückt halten



Länger als 4 Sekunden drücken, um die Pumpe in Betrieb zu setzen.

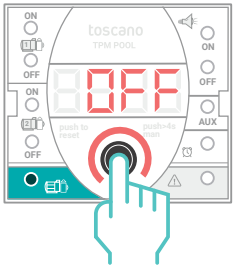
Erneut drücken, um das manuelle Getriebe auszuschalten

Zusätzliche Sicherheit

Filter schaltet sich nach Abschluss des nächsten Filterprogramms ab.

Anhalten der Filterung

Drücken



Drücken, um die Pumpe anzuhalten.

Erneut drücken, um fortzufahren

Zusätzliche Sicherheit

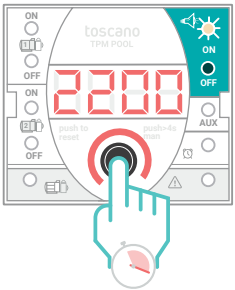
Filter schaltet sich zum Beginn des nächsten Filterprogramms ein.

Einschalter der Cheinwerfer

Auswählen



Gedrückt halten



Länger als 4 Sekunden drücken, um Scheinwerfer einzuschalten.

Zusätzliche Sicherheit

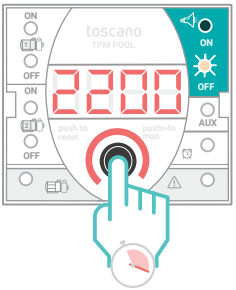
Scheinwerfer schalten sich nach 6 Stunden automatisch aus.

Ausschalter der Cheinwerfer

Auswählen



Gedrückt halten



Länger als 4 Sekunden drücken, um Scheinwerfer auszuschalten.

Zusätzliche Sicherheit

Die Scheinwerfer schalten sich zu Beginn des nächsten Beleuchtungs-programms ein.

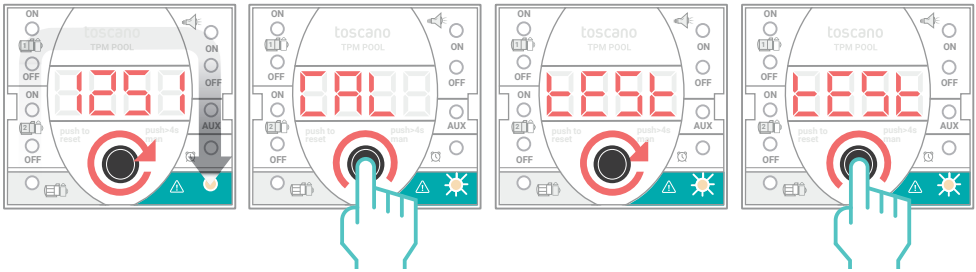
DEUTSCH (DE)

6. SCHUTZ DER PUMPE

Kalibrierung des Pumpenschutzes

Das Gerät stellt sich bei der 1. Inbetriebnahme selbst ein. Wenn Sie eine weitere automatische Kalibrierung durchführen möchten, befolgen Sie die folgenden Schritte:

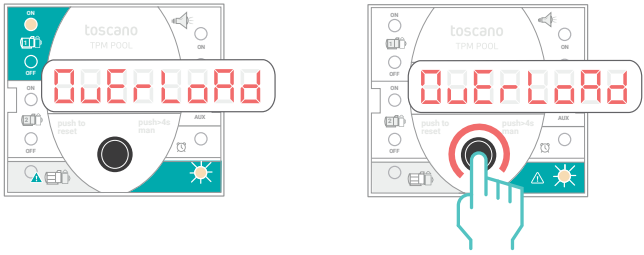
Auswählen Drücken Auswählen Drücken



Sobald Sie die Funktion "Kalibrierung" aktiviert wird, stellt die Pumpe sich während der ersten 8 Minuten des Betriebs selbst ein. Der Schutzbereich liegt bis zu 20% über dem Verbrauch der Pumpe während der Selbstkalibrierungszeit.

Überlastung (overload) und reset

Mögliche Ursachen: Eine Überlastung der Pumpe kann aufgrund einer nicht korrekt kalibrierten Pumpe oder einer Pumpe verstopft auftreten.



Zum Zurücksetzen drücken

Im Falle von Überlastung nimmt das Gerät in 60 Sekunden-Intervallen bis zu drei Startversuche vor.

System zur Prävention von Rotorblockierung (Blockierschutz)

Alle 23 Stunden betätigt ECO-POOL die Pumpe 1 Sekunde lang, um zu verhindern, dass sich ihr Motor blockiert. So werden Fehlfunktionen aufgrund von längerer Inaktivität vermieden.

7. BLUETOOTH

1 Herunterladen der App "TPOOL"

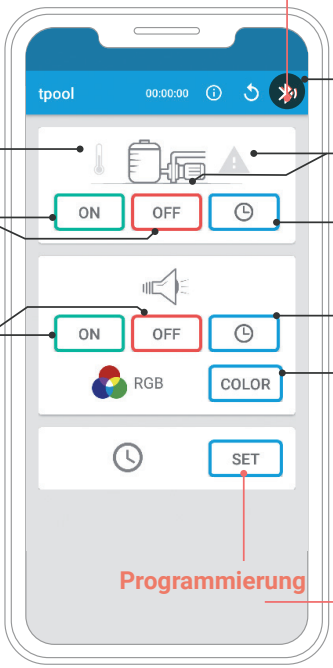
Android App

iOS App

2 App öffnen und das Gerät KOPPELN

3 Benutzeroberfläche der App.

Drücken



Betrieb nach Temperatur

Manuelle Steuerung der Pumpe

Manuelle Steuerung der Beleuchtung

Mit Bluetooth verbinden

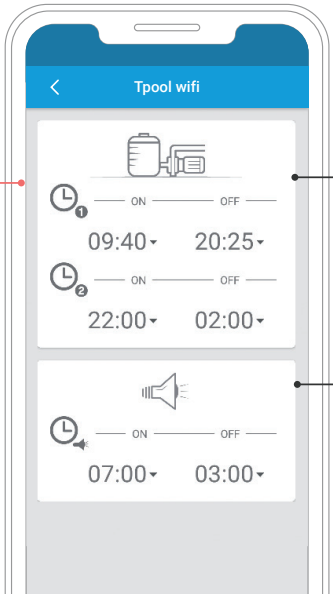
Alarm Pumpe / Reset

Steuerung der Pumpe mit Programm

Steuerung der Beleuchtung mit Programm

Änderung der Lichtfarbe

Programmierung



Pumpe

Programm 1

Programm 2

Iluminación

Programm

Nur Bluetooth Modell
TPM - POOL - B

DEUTSCH (DE)

8. ZUSÄTZLICHE STEUERELEMENTE

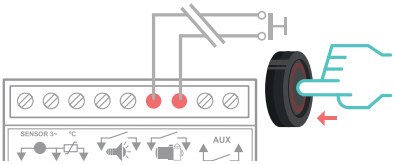
Pumpe

BETRIEB

Durch Schließen des Eingangs mit 1 Impuls wird die Pumpe gestartet.

STILLSTAND

Wenn der Eingang wieder mit 1 Impuls geschlossen wird, wird der Betrieb angehalten.



Beleuchtung

ON

Wenn Sie den Eingang mit 1 Impuls schließen, gehen die Beleuchtung an.

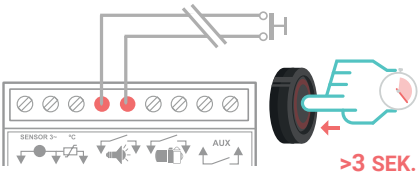
OFF

Wenn der Eingang mit 1 Impuls wieder geschlossen wird, erlöschen die Beleuchtung.



Änderung der Beleuchtungsfarbe

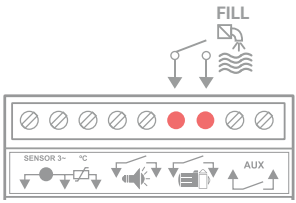
Gedrückt halten und alle 3 Sekunden ändert sich die Farbe der Beleuchtung.



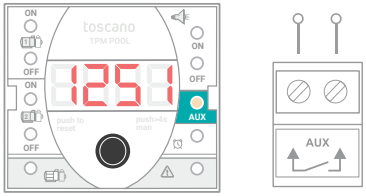
Einfüllstopp

Wenn wir den Kontakt länger als 5 Sekunden schließen, stoppt die Pumpe.

Er kann verwendet werden, um die Filtration beim Nachfüllen des Ausgleichsbehälters in Überlaufbecken zu stoppen.



Hilfskontakt (AUX)

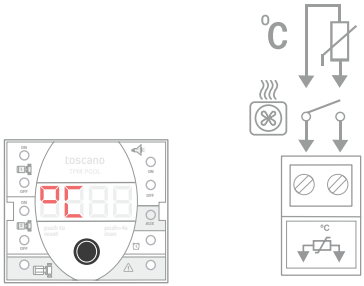


Der Kontakt des Hilfsrelais (AUX) ist potentialfrei und aktiviert sich zur gleichen Zeit wie die Pumpe.

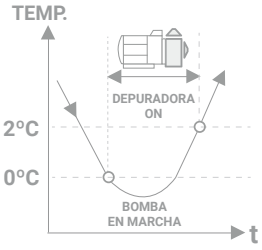
Er kann seriell mit der Stromversorgung von Dosierpumpen, Chlorinatoren oder jeglichen Geräten mverwendet werden, die zur gleichen Zeit wie die Reinigungs pumpe betrieben werden.

Bei einem Verbrauch von mehr als 300W wird empfohlen, ein Schütz oder Leistungsrelais einzusetzen.

Temperaturkontrolle

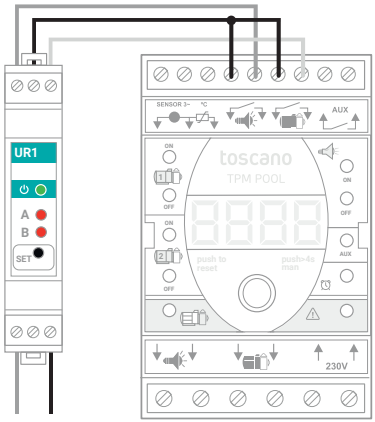


Kontakt der Wärmepumpe. Wenn sie aktiviert wird, erscheint das Symbol “ºC” im Display.



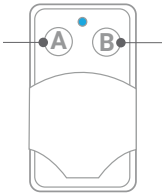
Externer Umgebungstemperatursensor (Anti-Frost). Setzt die Pumpe in Betrieb wenn die Umgebungstemperatur sehr niedrig ist.

Optionale Fernsteuerung (Modul UR1)



Drucktaster Kanal A

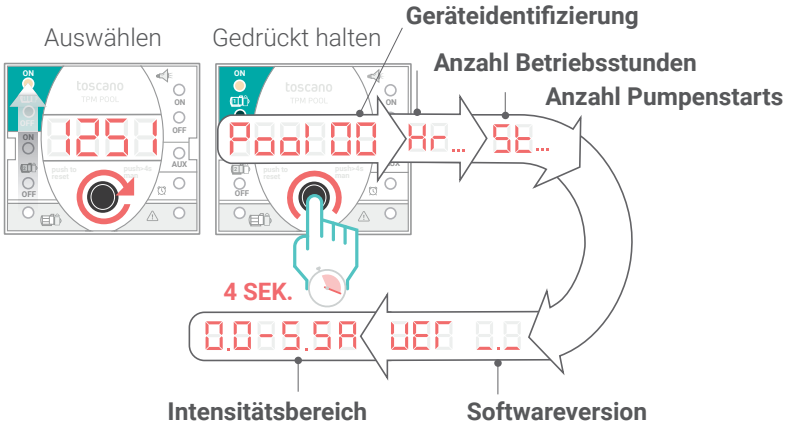
Pumpe
ON / OFF



Drucktaster Kanal B

Beleuchtung
ON / OFF

9. DATENAUSLESUNG



10. ZUWEISEN EINES NEUEN NAMENS UND EINER PIN

1. Schalten Sie das Gerät aus
2. Drücken und halten Sie die mittlere Taste
3. Halten Sie die Taste gedrückt und schalten Sie das Gerät ein.
4. Halten Sie die Taste mindestens 60 Sekunden lang gedrückt.

Um die PIN wieder zu deaktivieren, muss der gleiche Vorgang wiederholt werden.

Wenn Sie einen neuen Namen und eine neue PIN generieren möchten, müssen Sie die Schrittfolge wiederholen, solange die PIN deaktiviert ist.

11. TECHNISCHE DATEN

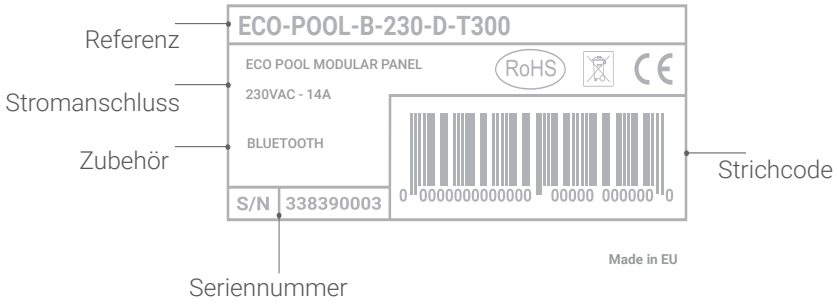
Spannung	230 oder 400VAC - 50/60Hz (nach Modell).
Ausgang Pumpe	14A, 1-Phase 230VAC 16A, 3-Phase 400VAC.
Ausgang TPM Pool	14A, 1-Phase 230VAC.
Ausgang Beleuchtung (nach Modell)	230VAC / max 300W 12 VAC / 50W 12VAC / 100W 12VAC / 300W
Kennzeichnung	Pumpe in Betrieb, Alarm, Filterungs- und Beleuchtungsprogramme, Hilfsausgang und Uhrzeit
Schutz	Motorüberlastung, Blockierschutz
Überlastungsschutz	20% über der bei der Kalibrierung gemessenen Intensität
4-Stellen-LED-Display	Uhrzeit, Einstellungen und Alarme
Hilfsrelais	Potentialfreier Kontakt max 300W
Max. Klemmenquerschnitt	4mm2 (Leistung) / 2,5mm2 (Steuerung)
IP/Temperatur	IP65/ desde -10 ºC hasta 55 ºC.
Optionen	Bluetooth-Schittstelle (-B) Differential (-D) Transformator 50W (T50) Transformator 100W (T100) Transformator 300W (T300) Fernsteuerung per Funk Externer Umgebungstemperatursensor

Referenz

ECO-POOL-B-230-D-T300

B: Bluetooth
D: Differential
  D230: 230VAC Spannung
  D400: 400VAC+N Spannung

T: Transformator
  T50: 50W
  T100: 100W
  T300: 300W



Cod. 50018626 Ed. 5.20

toscano

Toscano Línea Electrónica, S.L.
P.I. La Isla c/Río Viejo, 50 - 41700 - Dos Hermanas - SEVILLA - SPAIN - (+34) 954 999 900 - www.toscano.es - info@toscano.es